

Español - English - Português

VETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America



www.VETAS.com



Año XLII - N°495



Octubre
October
Outubro
2023

Tableros decorativos



📞 (5411) 4254-5770 / 4257-3562
✉ info@enchapadorasanjuan.com.ar
📞 115229-1122

🌐 www.enchapadorasanjuan.com.ar
📷 Enchapadora_sanjuan

ENCHAPADORA
SAN JUAN



HERRAJES RIMAC®
Fabricación, Exportación e Importación

Representante exclusivo
en Argentina de



**Conjunto porta residuos
para interior de cajón**



Cubiertero de inoxidable



**Canasto lateral 3 niveles
cromado con
piso antideslizante**

Solicita herrajes de alta tecnología Unihopper® para tus muebles modernos

Bandeja antideslizante, Cubiertero inoxidable, Correderas ocultas, Canastos con antideslizante, Bandejas esquineras
Perchero neumático, Cajón alajero, Pantaleros, Cajón canasto desmontable, Zapatero giratorio
Corbatero, Canastos, Caños rectangulares, Soportes lateral - central y esquineros



**Bandeja extraíble "S"
de 2 niveles**



**Canasto frontal extraíble
de 2 niveles con
piso antideslizante**



**Columna extraíble de 6 canastos
con piso antideslizante
+ sistema cierre suave**

FABRICA: SANTA JUANA DE ARCO 4242 (1702) CIUDADELA - BS AS - ARG.

OFICINA DE VENTAS - Horario: 08:00 a 12:00 y 13:00 a 17:00 hs - TEL: +54-11-4653-3350 / 6581 -  15-33861980
ventas@herrajesrimac.com.ar • www.herrajesrimac.com.ar

VETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America

Año XLII - Nº 495 - Octubre / October / Outubro 2023

... en este número ... in this issue ... nesta edição

6

Una madera resistente y traslúcida

A resistant and translucent wood

Uma madeira resistente e translúcida

14

Suelos SPC de alta calidad gracias al Digital Lacquer

High-quality SPC flooring thanks to Digital Lacquer

Embossing (DLEplus) de Hymmen de Barlinek en Polonia

Embossing (DLEplus) from Hymmen also from Barlinek in Poland

Pisos SPC de alta qualidade graças ao Digital Lacquer

Embossing (DLEplus) de Hymmen de Barlinek em Polónia

16

Razones por las que la madera sostenible debe convertirse

en un material de construcción global central

Reasons why sustainable wood must become a core global building material

Razões pelas quais a madeira sustentável deve se tornar um material de construção global essencial

26

"Blooming wood": el renovado suelo de parquet que florece desde Italia

"Blooming wood": the renewed parquet floor that blooms from Italy

"Madeira em flor": o piso em parquet renovado que floresce na Itália

32

Árbol Torcido: Henrique Oliveira

Crooked Tree: Henrique Oliveira

Árvore Torta: Henrique Oliveira

35

Tableros Tricapa de Madera: Resistencia y Versatilidad en la Construcción

Three-layer Wood Boards: Resistance and Versatility in Construction

Placas de madeira de três camadas: Resistência e Versatilidade na Construção

EDITORIAL

Español

La industria de la madera en Latinoamérica tiene un potencial sin igual para liderar el camino hacia un futuro más sostenible y próspero. Es hora de abrazar la madera sostenible como la base de nuestra evolución. La riqueza de nuestros bosques y la tradición artesanal nos brindan una oportunidad única para destacar en el escenario global.

Al optar por la madera sostenible, no solo contribuimos a la conservación de nuestros recursos naturales, sino que también satisfacemos la creciente demanda de productos ecológicos a nivel mundial. Convertirnos en un motor para la industria implica más que solo producir muebles excepcionales; implica liderar un movimiento que promueve la responsabilidad ambiental.

La adopción de prácticas sostenibles no solo es ética, sino también económicamente beneficiosa. Atraerá a consumidores conscientes y abrirá las puertas a mercados globales ávidos de autenticidad y calidad. Ahora es el momento de unir fuerzas, aprovechar nuestros recursos de manera inteligente y consolidar nuestro lugar en la industria global como defensores de la madera sostenible. ¡Juntos, podemos hacer historia!

Por favor los invitamos a visitar www.vetas.com donde la industria maderera y mueblera de Latinoamérica vive, también nos pueden seguir en las redes sociales @vetascom

The wood industry in Latin America has an unparalleled potential to lead the way to a more sustainable and prosperous future. It is time to embrace sustainable wood as the basis of our evolution. The richness of our forests and the artisanal tradition give us a unique opportunity to highlight on the global stage.

When opting for sustainable wood, we not only contribute to the conservation of our natural resources, but also satisfy the growing demand for organic products worldwide. Becoming an engine for the industry implies more than just producing exceptional furniture; it implies leading a movement that promotes environmental responsibility.

The adoption of sustainable practices is not only ethical, but also economically beneficial. It will attract conscious consumers and open the doors to global markets of authenticity and quality. Now is the time to join forces, take advantage of our resources intelligently and consolidate our place in the global industry as defenders of sustainable wood. Together, we can make history!

Please we invite you to visit www.vetas.com where the wood and furniture in Latin America lives, you can also follow us on social networks @vetascom

Português

A indústria de madeira na América Latina tem um potencial incomparável para liderar o caminho para um futuro mais sustentável e próspero. É hora de abraçar a madeira sustentável como base de nossa evolução. A riqueza de nossas florestas e a tradição artesanal nos dão uma oportunidade única de destacar no cenário global.

Ao optar por madeira sustentável, não apenas contribuimos para a conservação de nossos recursos naturais, mas também satisfizemos a crescente demanda por produtos orgânicos em todo o mundo. Tornar-se um motor para a indústria implica mais do que apenas produzir móveis excepcionais; Isso implica liderar um movimento que promova a responsabilidade ambiental.

A adoção de práticas sustentáveis não é apenas ética, mas também economicamente benéfica. Atrairá consumidores conscientes e abrirá as portas para os mercados globais de autenticidade e qualidade. Agora é a hora de unir forças, aproveitar nossos recursos de forma inteligente e consolidar nosso lugar na indústria global como defensores da madeira sustentável. Juntos, podemos fazer história!

Por favor, convidamos você a visitar www.vetas.com onde a madeira e os móveis da América Latina vive, você também pode nos seguir em redes sociais @vetascom

VETAS

Founded by Santos J. Barravecchia - Propietario: Editorial Vetas SRL

Publisher/Editor/Director: Martin D. Saganichne

Diagramación: Damián Gabriel Saganichne

Africa / Europa > Santos - santos@vetas.com - +54 9 11 4071 270

Asia / América Latina / Oceania > Martin - martin@vetas.com - +54 9 11 3181 3225

Brasil > Alencar Verona - alencar@vetas.com - +55 54 999 733 842

Mercosur > Monica Laura Rabinovich - monica@vetas.com - +54 9 11 4071 2397

USA / Canadá > Sebastian - sebas@vetas.com - +1 305 968 3936

www.vetas.com



www.facebook.com/vetascom



[@vetascom](https://twitter.com/vetascom)



[vetascom](https://www.youtube.com/vetascom)



[vetascom](https://www.instagram.com/vetascom)



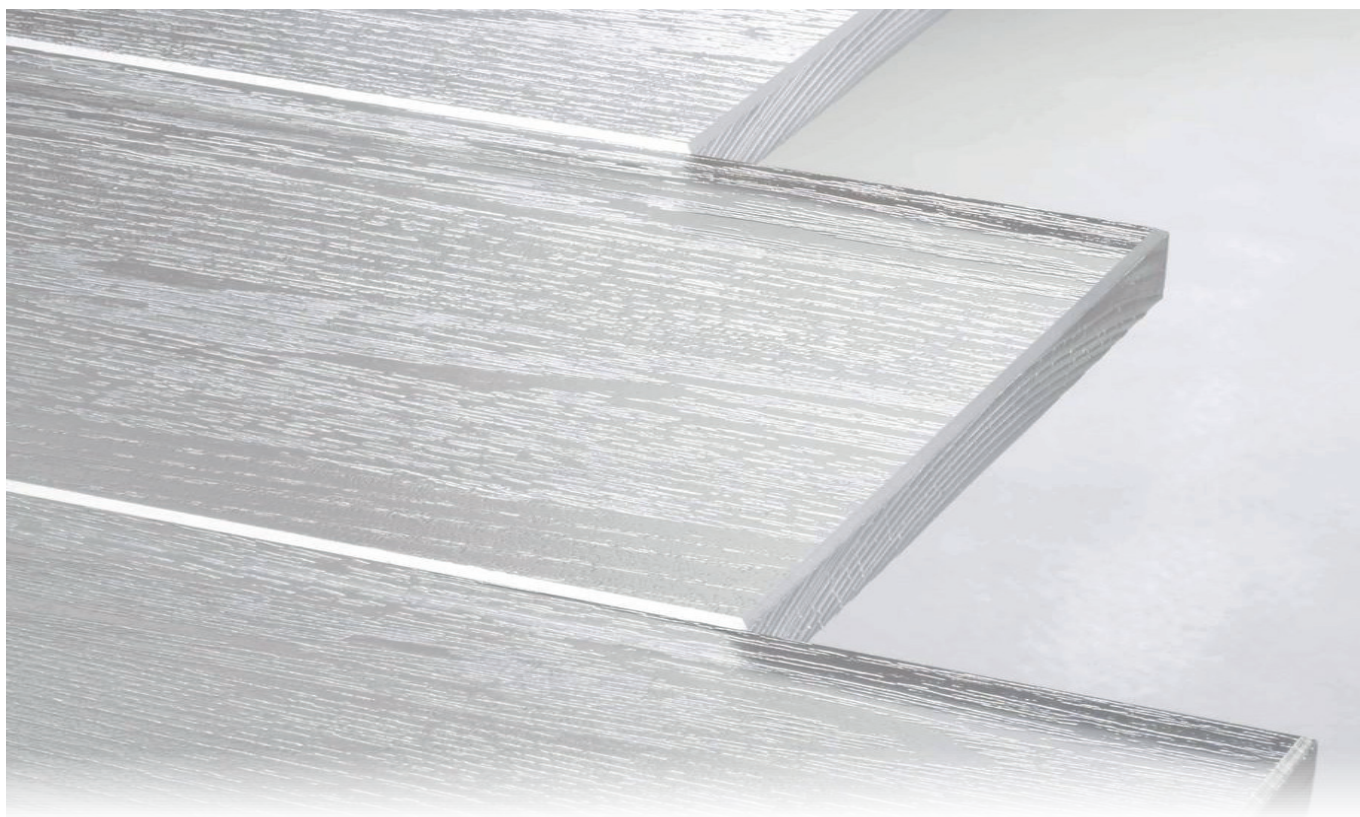
4ft ContiPlus[®] Continuous Press

Features :

- Products: MDF/HDF, PB, OSB, OSSB
- Press width: 4ft
- New flexible press infeed system
- Hydraulic system at one side of press for easy maintenance
- High control precision for pressure and position
- Accurate control for temperature distribution
- Well press cleaning system for secure operation

DIEFFENBACHER
SWPM

Dieffenbacher Group
Shanghai Wood-Based Panel Machinery Co., Ltd.
Tel: 0086-21-59560405
Email: jie.li@swpm.cn
www.swpm.cn



Una madera resistente y traslúcida

A resistant and translucent wood

Uma madeira resistente e translúcida

Español Placas aislantes y nuevos formatos de madera que resultan de modificaciones en su estructura molecular, son algunas de las innovaciones que diversas marcas internacionales han incursionado en los últimos años. Además de significar una solución para profesionales de la construcción y el diseño, estos avances están en sintonía con la bioeconomía: se preocupan por el medioambiente y replantean los modelos de producción y consumo energético.

La industria maderera no se detiene y prueba de ello son las diversas apuestas innovadoras de empresas que llevan al máximo las posibilidades de textura, forma y aplicación que otorga la madera.

Súper madera

La madera es uno de los elementos de la naturaleza que, desde hace siglos, el ser humano más ha utilizado para su subsistencia y desarrollo, tanto en la construcción de viviendas, medios de transporte, herramientas, utensilios y armas como para alimentar el fuego. Lo que muy pocos habrán imaginado a lo largo de todo ese tiempo es que la madera pudiera llegar a ser transparente. Algo que empezó a ser visto como una posibilidad cierta desde comienzos de la década de 1990 y que en los últi-

English *Insulating boards and new wood formats that result from changes in its molecular structure are some of the innovations that various international brands have ventured into in recent years. In addition to providing a solution for construction and design professionals, these advances are in tune with the bioeconomy: they care about the environment and rethink energy production and consumption models.*

The wood industry does not stop and proof of this are the various innovative commitments of companies that maximize the possibilities of texture, shape and application that wood provides.

Super wood

Wood is one of the elements of nature that, for centuries, human beings have used the most for their subsistence and development, both in the construction of houses, means of transport, tools, utensils and weapons, as well as to feed the fire.

What very few will have imagined throughout all that time is that wood could become transparent. Something that began to be seen as a certain possibility since the early 1990s and that in recent years has become increasingly real.

Why a transparent wood? Scientists foresee various applications for this new

Português Placas isolantes e novos formatos de madeira que resultam de alterações na sua estrutura molecular são algumas das inovações em que diversas marcas internacionais se aventuraram nos últimos anos. Além de oferecer uma solução para os profissionais da construção e do design, esses avanços estão em sintonia com a bioeconomia: preocupam-se com o meio ambiente e repensam os modelos de produção e consumo de energia.

A indústria da madeira não para e prova disso são os diversos compromissos inovadores das empresas que maximizam as possibilidades de textura, forma e aplicação que a madeira proporciona.

Supermadeira

A madeira é um dos elementos da natureza que, durante séculos, o ser humano mais utilizou para a sua subsistência e desenvolvimento, tanto na construção de casas, meios de transporte, ferramentas, utensílios e armas, como para alimentar o fogo.

O que poucos imaginaram ao longo de todo esse tempo é que a madeira poderia ficar transparente. Algo que começou a ser visto como uma possibilidade certa desde o início da década de 1990 e que nos últimos anos tem se tornado cada vez mais real.

mos años se ha tornado cada vez más real.

¿Para qué una madera transparente? Los científicos prevén diversas aplicaciones para esta nueva tecnología, todavía en desarrollo. Una de las principales es la ingeniería y la construcción. Si llega un momento en que las ventanas puedan ser de madera, se aprovecharían las ventajas que este material presenta en comparación con el cristal.

Ventajas de la madera transparente

El joven arquitecto francés Timothée Boitoutzet tiene una propuesta basada en madera. Gracias a un tratamiento al que somete a esta, su empresa está logrando una madera resistente y transparente!

El arquitecto desarrolló esta innovación en 2016 tras estudiar biología molecular en la Universidad de Harvard. También eliminó la lignina y la reemplazó por polímeros que le otorgan a la madera mayor resistencia a la pudrición, tres veces más rígida que la madera original, más resistente al fuego y translúcida. También, esta modificación genera que el material posea la mitad de huella de carbono que el hormigón, 17 veces menos que el vidrio y 130 veces menos

technology, still in development. One of the main ones is engineering and construction. If there comes a time when the windows can be made of wood, the advantages that this material presents in comparison with glass would be taken advantage of.

Por que uma madeira transparente? Os cientistas prevêem diversas aplicações para esta nova tecnologia, ainda em desenvolvimento. Um dos principais é engenharia e construção. Se chegar um momento em que as janelas possam ser de madeira, serão aproveitadas as vantagens que este material apresenta em relação ao vidro.

Vantagens da madeira transparente

O jovem arquiteto francês Timothée Boitoutzet tem uma proposta baseada na madeira. Graças a um tratamento que lhe submete, a sua empresa consegue uma madeira resistente e transparente!

O arquiteto desenvolveu esta inovação em 2016, após estudar biologia molecular na Universidade de Harvard. Ele também retirou a lignina e a substituiu por polímeros que tornam a madeira mais resistente ao apodrecimento, três vezes mais rígida que a madeira original, mais resistente ao fogo e translúcida. Além disso, esta modificação significa que o material tem metade da pegada de carbono do concreto, 17 vezes menos que o vidro e 130 vezes menos que o aço.

Em meio à crise ambiental e ao défi-



Advantages of transparent wood

The young French architect Timothée Boitoutzet has a proposal based on wood. Thanks to a treatment that he subjects to it, his company is achieving a resistant and transparent wood!

The architect developed this innovation in 2016 after studying molecular biology

FOR A STRONG CONNECTION.

Innovative partner and technology leader in **engineering and plant construction** for the finishing of wood based panels - **worldwide**.

SHORT-CYCLE PRESS LINES

MASTERLINE®
PRINTING AND LACQUERING SYSTEMS

3D VARIOPRESS® SYSTEMS

Our partner in
Latin America:
INSERCO Brasil
www.inserco.de

www.wemhoener.de

WEMHÖNER

INSPIRE. INVENT. CONNECT.

Español

que el acero.

En medio de la crisis medioambiental y de déficit habitacional que sufre el mundo, la “súper madera” sin duda sería una gran solución constructiva. Según detalla el sitio web Technology View, el arquitecto francés, desde 2017, comenzó con la comercialización de este producto para diseño de interiores, y recientemente se encuentra investigando para ampliarlo a materiales estructurales como vigas y tableros CLT.

English

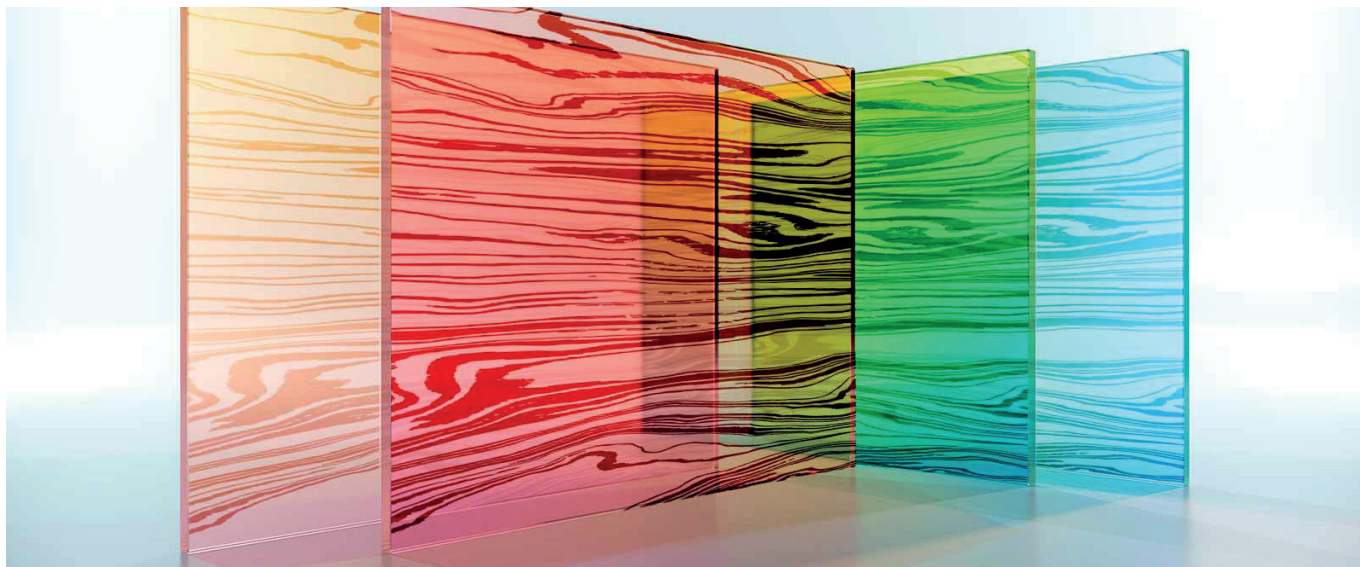
at Harvard University. He also removed lignin and replaced it with polymers that make the wood more resistant to rot, three times as stiff as the original wood, more fire resistant and translucent. Also, this modification means that the material has half the carbon footprint of concrete, 17 times less than glass and 130 times less than steel.

In the midst of the environmental crisis and the housing deficit that the world is suffering, “super wood” would undoub-

Portugues

cit habitacional que o mundo sofre, a “super madeira” seria sem dúvida uma ótima solução construtiva. Conforme detalha o site Technology View, o arquiteto francês, desde 2017, começou a comercializar esse produto para design de interiores, e recentemente vem investigando estendê-lo para materiais estruturais como vigas e placas CLT.

“O aço foi o material do século 19, o cimento o do século 20 e a madeira será o do século 21”, diz Boitouzet, que en-



“El acero fue el material del siglo XIX, el cemento el del siglo XX, y la madera será el del siglo XXI”, cuenta Boitouzet, quien encontró la inspiración para este proyecto tras su paso por Japón, donde le caló la arquitectura nipona tras su estancia en el Instituto Tecnológico de Kyoto.

La madera tiene un gran potencial que traerá la resistencia a las construcciones modernas del siglo XXI. ¿Recuerdas que te contamos que la madera era resistente frente a incendios? Pues la idea que llevará a cabo la empresa de Boitouzet es la de añadir un extra de resistencia a la madera. Pero no sólo eso:

tedly be a great constructive solution. As detailed by the Technology View website, the French architect, since 2017, began marketing this product for interior design, and has recently been investigating to extend it to structural materials such as beams and CLT boards.

“Steel was the material of the 19th century, cement that of the 20th century, and wood will be that of the 21st century,” says Boitouzet, who found the inspiration for this project after passing through Japan, where Japanese architecture permeated him after his stay at the Kyoto Institute of Technology.

Wood has great potential that will bring

contro a inspiração para este projeto depois de passar pelo Japão, onde a arquitetura japonesa o permeou após sua fique no Instituto de Tecnologia de Kyoto.

A madeira tem um grande potencial que trará resistência à construção moderna no século XXI. Você se lembra que falamos que a madeira era resistente ao fogo? Pois bem, a ideia que a empresa Boitouzet vai realizar é agregar resistência extra à madeira. Mas não só: procure também madeira translúcida! Essa ideia o levou a ser selecionado entre os 10 Inovadores da 35 França 2016 da MIT Technology Review.

FSC
www.fsc.org
FSC® C002906

La marca del manejo forestal responsable

FORESTAL
LAS MARIAS

La certificación de mayor prestigio mundial asegura y garantiza la trazabilidad de nuestra madera, proveniente de bosques manejados de acuerdo a los principios del FSC®. Porque en Las Marias si es posible que la industria conviva con la naturaleza.

Forestal Las Marias S.A.
Ruta Nacional 14 Km. 744
Gobernador Virasoro – Corrientes (CP 3342)
T.E. (03756) 481827/828
Fax (03756) 481831
e-mail: forestal@cablenet.net
Web: www.forestallasmarias.com.ar

BURLETES

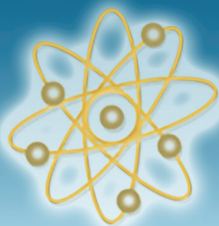
COMPUESTOS DE PVC & CAUCHO NITRILO
DESDE 1994 FABRICAMOS EL MODELO QUE UD. NECESITE

STOCK PERMANENTE

A8006 A91 A95 A93
A109 Ø 5mm A92 A120 A152 A8048
A1092 Ø 6,8mm

MODELOS EUROPEOS

Faram s.r.l.
+54-9-11-2737-8309
Subteniente Aviador Fernandez 1771
(1686) Hurlingham - Buenos Aires - Argentina
faramsrl@hotmail.com



DASSPLASTIC



Bandejas Forestales
Tubetes

Porta Tubetes

Bandejas Horticolas

Bandejas Almacigueras



Calle 91 N° 1100 - San Martín - Buenos Aires - Argentina
(54-11)4755-7513 / 4752-5314 - info@dassplastic.com.ar
www.dassplastic.com.ar

Luan® Representantes
Exclusivos

G*GRASS

Disfruta la belleza
del movimiento.



Australia 340 - Lomas del Mirador - Bs As. - Argentina - Tel (011) 4655.4197 - ventas@luan.com.ar - www.luan.com.ar

Español ¿también busca madera traslúcida! Esta idea le llevó a ser seleccionado entre los 10 Innovadores de 35 Francia 2016 de MIT Technology Review.

Basado en que la madera es aire en más de un 60%, su firma trabaja en aumentar su resistencia: “sustituir el aire por polímeros aumenta hasta diez veces su resistencia”. Así, al emplear la técnica de fabricación de tableros contralaminados multicapa (CLT), las vigas de los edificios serían “tan resistentes como el hormigón”.

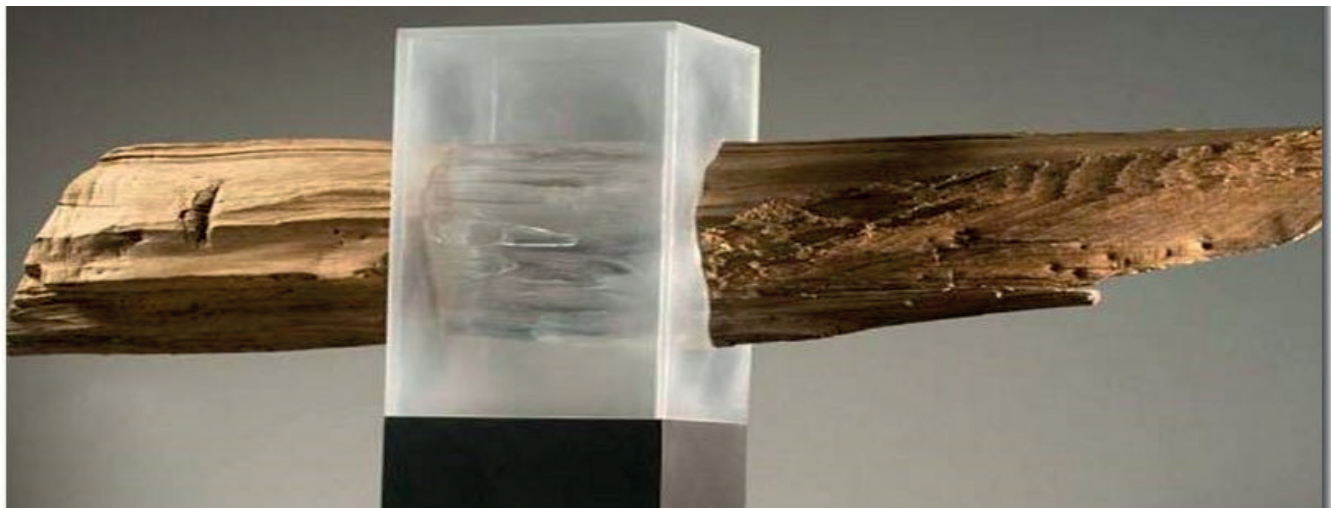
La madera cuenta con una biomolécula opaca llamada lignina que, al ser extraída y reemplazada por una mezcla de polímeros, mantiene su integridad estructural, pero permite el paso de la luz. Con

English *resistance to modern construction in the 21st century. Do you remember that we told you that wood was resistant to fire? Well, the idea that the Boitoutzet company will carry out is to add extra resistance to the wood. But not only that: also look for translucent wood! This idea led him to be selected among MIT Technology Review's 10 Innovators of 35 France 2016.*

Based on the fact that wood is more than 60% air, his firm works to increase its resistance: “replacing air with polymers increases its resistance up to ten times.” Thus, by using the manufacturing technique of multilayer cross-laminated boards (CLT), the beams of the buildings would be “as resistant as concrete”.

Português Com base no fato de que a madeira contém mais de 60% de ar, sua empresa trabalha para aumentar sua resistência: “substituir o ar por polímeros aumenta sua resistência em até dez vezes”. Assim, ao utilizar a técnica de fabricação de placas laminadas cruzadas multicamadas (CLT), as vigas das edificações seriam “tão resistentes quanto o concreto”.

A madeira contém uma biomolécula opaca chamada lignina que, quando extraída e substituída por uma mistura de polímeros, mantém sua integridade estrutural, mas permite a passagem da luz. Com isso, a madeira deixa de ser opaca e passa a ser translúcida. Além disso, estão sendo realizados trabalhos



ello, la madera deja de ser opaca, para volverse traslúcida. Además, se trabaja para recuperar la lignina extraída de la madera y convertirla en biocombustible. Este tratamiento de la madera, también mejora otras dos características de la madera:

Su capacidad inflamable, que, gracias al tratamiento, la vuelve ignífuga totalmente.

Su tendencia a pudrirse, ya que le da mayor impermeabilidad.

Wood contains an opaque biomolecule called lignin that, when extracted and replaced by a mixture of polymers, maintains its structural integrity, but allows light to pass through. With this, the wood stops being opaque and becomes translucent. In addition, work is being done to recover the lignin extracted from wood and convert it into biofuel.

This treatment of the wood also improves two other characteristics of the wood:

para recuperar la lignina extraída da madeira e convertê-la em biocombustível.

Este tratamento da madeira melhora ainda duas outras características da madeira:

A sua capacidade inflamável, que graças ao tratamento o torna totalmente ignífugo.

Tem tendência ao apodrecimento, pois lhe confere maior impermeabilidade.



AGLOLAM
S.A.

Desde Adrogué y para todos los argentinos, el mayor distribuidor de insumos para la industria del mueble y la decoración.


Carga de productos


Asistencia Técnica


Stock permanente


Pegado de cantos


Estacionamiento


Entregas


Asesoría en cortes


Cortes a medida



E-mail: ventas@aglolam.com.ar - <http://www.aglolam.com.ar>

H. Yrigoyen 13050 - (1846) Adrogué - Bs. As. - Argentina
 Tel: (54-11) 4294-1451/5870 - Telefax (Rot): (54-11) 4293-0066/67/4280

H. Yrigoyen 13107 - (1846) Adrogué - Bs. As. - Argentina - Tel: (54-11) 4293-9990/9701
 Remedios de Escalada de San Martín 4189 - Valentín Alsina - Tel: (54-11) 4228-6602 (rot)

Español Esto supondría un gran progreso, ya que permitiría construir viviendas de forma rápida, económica, eficiente y sostenible. Además, al reemplazar el cemento como material principal de construcción, va a contribuir a disminuir las emisiones de CO2 desencadenadas en la construcción.

El beneficio más notorio sería el carácter aislante de la madera, tanto térmico como en relación con los ruidos. Se reduciría (o desaparecería) la necesidad de un doble acristalamiento y se reduciría el gasto energético –en calefacción o en aire acondicionado– pues la pérdida de calor desde los espacios interiores sería menor.

De acuerdo con uno de los últimos estudios sobre el desarrollo de la madera transparente, en Estados Unidos la energía destinada a regular las temperaturas interiores representa el 14% del total de la energía consumida en los hogares. Y nada menos que una cuarta parte de esa energía se pierde a través del cristal de las ventanas.

Por otra parte, al ser biodegradable, la madera genera residuos mucho menos contaminantes que el plástico y otros materiales que, en muchos casos, también podrían ser sustituidos por ella. Y

English *Its flammable capacity, which, thanks to the treatment, makes it completely fire-proof.*

Its tendency to rot, since it gives it greater impermeability.

This would mean great progress, as it would allow housing to be built quickly, cheaply, efficiently and sustainably. Furthermore, by replacing cement as the main construction material, it will contribute to reducing CO2 emissions triggered in construction.

The most noticeable benefit would be the insulating nature of wood, both thermal and in relation to noise. The need for double glazing would be reduced (or eliminated) and energy expenditure – on heating or air conditioning – would be reduced since the heat loss from interior spaces would be less.

According to one of the latest studies on the development of transparent wood, in the United States the energy used to regulate indoor temperatures represents 14% of the total energy consumed in homes. And no less than a quarter of that energy is lost through the glass of the windows.

On the other hand, being biodegradable, wood generates waste that is much less polluting than plastic and other materials

Portugues Isto significaria um grande progresso, pois permitiria a construção de habitações de forma rápida, barata, eficiente e sustentável. Além disso, ao substituir o cimento como principal material de construção, contribuirá para a redução das emissões de CO2 desencadeadas na construção.

O benefício mais notável seria a natureza isolante da madeira, tanto térmica quanto em relação ao ruído. A necessidade de vidros duplos seria reduzida (ou eliminada) e os gastos energéticos – com aquecimento ou ar condicionado – seriam reduzidos, uma vez que a perda de calor dos espaços interiores seria menor.

Segundo um dos últimos estudos sobre o desenvolvimento da madeira transparente, nos Estados Unidos a energia utilizada para regular a temperatura interior representa 14% da energia total consumida nas residências. E nada menos que um quarto dessa energia se perde através dos vidros das janelas.

Por outro lado, por ser biodegradável, a madeira gera resíduos muito menos poluentes que o plástico e outros materiais que t, em muitos casos, também poderia ser substituído por ele. E a produção de madeira transparente gera



www.mueblesplatinum.com.ar
info@cuyoplacas.com.ar | 0261 3911150
Acceso Norte km 5,2 - Las Heras - Mendoza

la producción de madera transparente genera menos emisiones de carbono a la atmósfera, por lo cual es más sostenible que la fabricación de vidrio y cristal. Y, además, la madera transparente podría aumentar el aprovechamiento de la energía solar. Un estudio de 2016 explicó que, al atravesar este material, la luz se dispersa de manera diferente a cuando pasa por el cristal.

Madera transparente

Al extraer la lignina, uno de los componentes de la estructura molecular de la madera que le otorga rigidez, y reemplazarlo por un polímero transparente, esta puede alcanzar un nivel de transparencia. Dicho experimento lo llevaron a cabo en 2016 investigadores del Royal Institute of Technology de Estocolmo. La composición modificada permite obtener un 85 % más de transparencia, mayor resistencia que el vidrio y biodegradabilidad que el plástico.

Uno de sus potenciales usos podría ser las ventanas "privadas", es decir, vidrios que no son 100 % transparentes, pero sí permiten el paso de luz.

Esta transparencia de la madera puede parecer una especie de "magia", pero responde a un principio parecido a cuando un trozo de papel se moja. Si luego se apoya sobre una superficie en la que hay algo dibujado o escrito, esto último se puede ver a través del papel. Al mejorar el resultado final y sobre todo reducir los costos, los tiempos y el uso de químicos demasiado tóxicos en la producción, estos nuevos hallazgos podrían resultar claves en el desarrollo de una madera transparente que pueda ser de uso común en la ingeniería y la construcción.

La madera transparente resultante de este proceso es, además, más fuerte y resistente que el vidrio o el cristal común. Y hasta podría contar con una ventaja más: reducir los reflejos y brillos, tan molestos e inoportunos en ciertas ocasiones.

that, in many cases, could also be replaced by it. And the production of transparent wood generates fewer carbon emissions into the atmosphere, making it more sustainable than the manufacture of glass and crystal.

And, in addition, the transparent wood could increase the use of solar energy. A 2016 study explained that when passing through this material, light is scattered differently than when passing through glass.

Transparent wood

By extracting lignin, one of the components of the molecular structure of wood that gives it rigidity, and replacing it with a transparent polymer, it can achieve a level of transparency. This experiment was carried out in 2016 by researchers from the Royal Institute of Technology in Stockholm. The modified composition allows for 85% more transparency, greater resistance than glass and biodegradability than plastic.

One of its potential uses could be "private" windows, that is, glasses that are not 100% transparent, but do allow light to pass through.

This transparency of the wood may seem like a kind of "magic", but it responds to a principle similar to when a piece of paper gets wet.

If you then rest it on a surface on which something is drawn or written, the latter can be seen through the paper.

By improving the final result and, above all, reducing costs, time and the use of too toxic chemicals in production, these new findings could be key in the development of a transparent wood that can be commonly used in engineering and construction.

The transparent wood resulting from this process is also stronger and more resistant than common glass or crystal. And it could even have one more advantage: reducing reflections and glare, so annoying and inopportune on certain occasions.

menos emissões de carbono na atmosfera, tornando-a mais sustentável do que a fabricação de vidro e cristal.

E, além disso, a madeira transparente poderá aumentar o aproveitamento da energia solar. Um estudo de 2016 explicou que ao passar por este material, a luz é espalhada de forma diferente do que ao passar pelo vidro.

Madeira transparente

Ao extrair a lignina, um dos componentes da estrutura molecular da madeira que lhe confere rigidez, e substituí-la por um polímero transparente, consegue-se atingir um nível de transparência. Esta experiência foi realizada em 2016 por pesquisadores do Royal Institute of Technology de Estocolmo. A composição modificada permite 85% mais transparência, maior resistência que o vidro e biodegradabilidade que o plástico.

Um de seus usos potenciais poderia ser janelas "privadas", ou seja, vidros que não são 100% transparentes, mas permitem a passagem da luz.

Esta transparência da madeira pode parecer uma espécie de "mágica", mas responde a um princípio semelhante ao de quando um pedaço de papel se molha. Se você apoiá-lo sobre uma superfície sobre a qual algo está desenhado ou escrito, este último poderá ser visto através do papel.

Ao melhorar o resultado final e, sobretudo, reduzir custos, tempo e a utilização de produtos químicos demasiado tóxicos na produção, estas novas descobertas poderão ser fundamentais no desenvolvimento de uma madeira transparente que possa ser comumente utilizada na engenharia e na construção.

A madeira transparente resultante desse processo também é mais forte e resistente que o vidro ou cristal comum. E pode até ter mais uma vantagem: reduzir reflexos e brilhos, tão incômodos e inoportunos em certas ocasiões.



scarpiera®
el botinero

EJEMPLOS DE APLICACION DE LOS HERRAJES





IDEAL PARA GANAR ESPACIO CON TUS ZAPATOS

Comercializa



KIT BISAGRAS PARA BOTINEROS





Herraje Chico



Herraje Mediano



Herraje Grande

Juncal 2718 PB 1, Capital Federal, Argentina
Tel (011) 4827.0777 / Línea gratuita 0800.777.0999
info@scarpieraelbotinero.com.ar - <http://www.scarpieraelbotinero.com.ar>

Necochea 3735 - Lomas del Mirador - (B1752ANU) - Pcia Bs As
Tel / Fax :11- 4651-9608 y 11-3535-7959
info@imetec.com.ar - www.imetec.com.ar

MAQUINARIAS ABRAHAM



Perforadora a CNC INMES IF 8500



Seccionadora Horizontal INMES
con tope programable



Pegadora
INMES IC 1000
ELECTRONIC



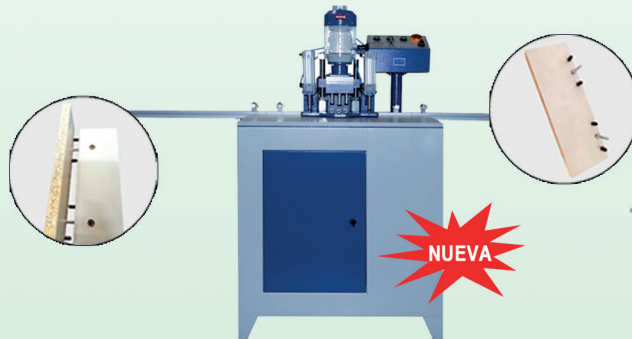
Escuadradora ROBLAND Z400M



Escuadradora INMES
FF-325 PLUS



Pegadora AMG MF 306 DSP



AMG Agujereadora para Minifix



Pegadora AMG
MF 306 DS



Pegadora de cantos
modelo MF-306



Pegadora AMG MF 307 DSP



Pegadora de Cantos
NIKMANN KZM6 COMPACT



TUPI AMG



Cepilladora AMG



Barreno Oscilante
AMG MS3113B



Agujereadora
multiple Robland



Agujereadora
para bisagras



Suelos SPC de alta calidad gracias al Digital Lacquer Embossing (DLEplus) de Hymmen de Barlinek en Polonia

High-quality SPC flooring thanks to Digital Lacquer Embossing (DLEplus) from Hymmen also from Barlinek in Poland

Pisos SPC de alta qualidade graças ao Digital Lacquer Embossing (DLEplus) de Hymmen de Barlinek em Polónia

Español La empresa Barlinek presenta suelos de alta calidad impresos y texturizados digitalmente utilizando la tecnología de impresión digital JUPITER DLEplus de Hymmen.

El grupo Barlinek es el fabricante líder mundial de parquet multicapa y también se dedica a la producción de suelos vinílicos modernos.

El fabricante de suelos ha encontrado en Hymmen un socio que le proporciona una tecnología de producción fiable y con visión de futuro: el Digital Lacquer Embossing (DLEplus). Esto ayuda a Barlinek a satisfacer las demandas y deseos del mercado en términos de colecciones de diseños individuales y tamaños de lote flexibles, garantizando al mismo tiempo una calidad fiable y rentabilidad. Esto va de la mano con la experiencia del propio departamento de desarrollo decorativo de Barlinek, que tiene acceso a maderas de alta calidad gracias al ya consolidado negocio de suelos de madera auténtica. Como resultado, Barlinek tiene su propia biblioteca de diseños para diseños digitales de suelos de madera.

En cooperación con i4F como socio para las tecnologías patentadas utilizadas, incluido Hymmen IP, se estableció el primer contacto entre Hymmen y Barlinek en la primavera de 2021. En el marco de una extensa serie de pruebas en el Cen-

English The Barlinek company present high-quality floors that have been digitally printed and textured using Hymmen's JUPITER Digital Printing technology DLEplus.

Barlinek Group is the world's leading manufacturer of multilayer parquet flooring and is also involved in the production of modern vinyl flooring.

In Hymmen, the flooring manufacturer has now found a partner that provides it with a forward-looking and reliable production technology in the form of Digital Lacquer Embossing (DLEplus). This supports Barlinek in meeting the demands and desires of the market in terms of individual design collections and flexible batch sizes, while at the same time ensuring reliable quality and cost-effectiveness.

This goes hand in hand with the expertise of Barlinek's own decor development department, which has access to high-quality woods thanks to the established real wood flooring business. As a result, Barlinek has its own decor library for digital wood flooring decors.

In cooperation with i4F as a partner for the patented technologies used, including Hymmen IP, the first contact between Hymmen and Barlinek was established in spring 2021. Within the scope of extensive test series at the Hymmen

Portugues A empresa Barlinek apresenta pisos de alta qualidade que foram impressos e texturizados digitalmente usando a tecnologia de impressão digital JUPITER da Hymmen, DLEplus.

O Grupo Barlinek é o fabricante líder mundial de pisos de parquet multicamadas e também está envolvido na produção de pisos vinílicos modernos.

Em Hymmen, o fabricante de pisos encontrou agora um parceiro que lhe fornece uma tecnologia de produção confiável e inovadora na forma de Digital Lacquer Embossing (DLEplus). Isto ajuda a Barlinek a satisfazer as exigências e desejos do mercado em termos de coleções de design individuais e tamanhos de lote flexíveis, ao mesmo tempo que garante qualidade fiável e rentabilidade. Isto anda de mãos dadas com a experiência do próprio departamento de desenvolvimento de decoração da Barlinek, que tem acesso a madeiras de alta qualidade graças ao negócio estabelecido de pavimentos de madeira verdadeira. Como resultado, a Barlinek tem sua própria biblioteca de decoração para decorações digitais de pisos de madeira.

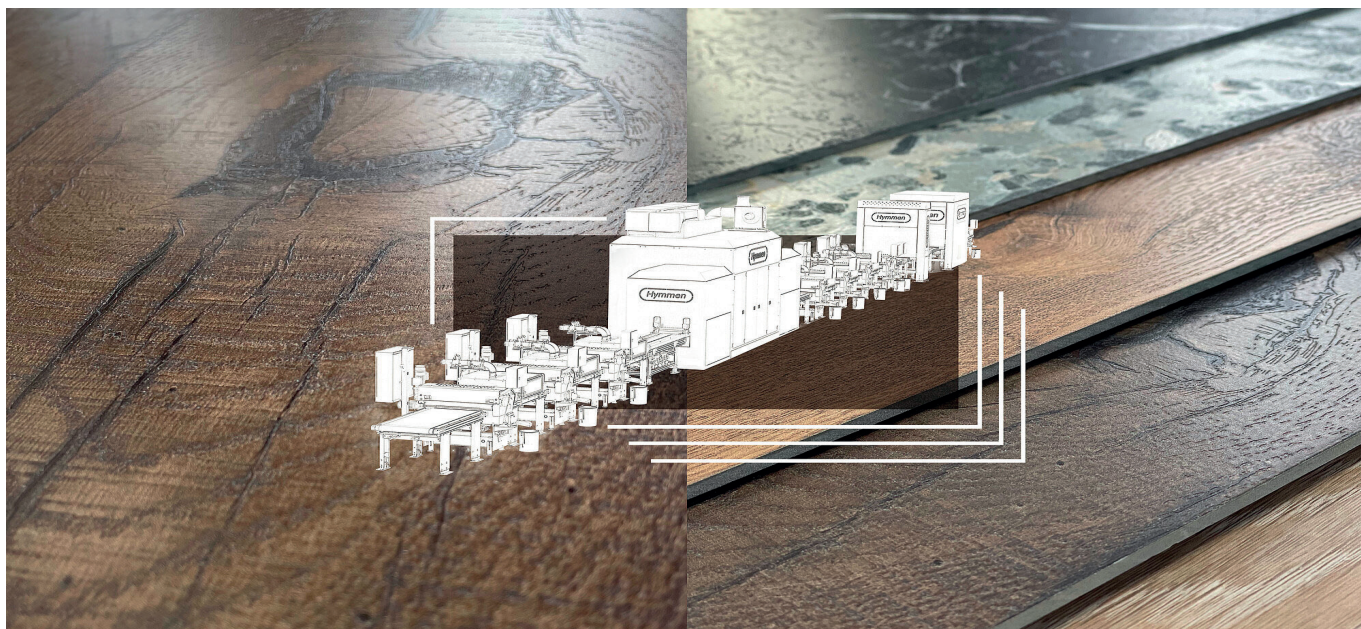
Em cooperação com a i4F como parceiro para as tecnologias patenteadas utilizadas, incluindo Hymmen IP, o primeiro contacto entre Hymmen e Barlinek foi estabelecido na primavera de 2021. No

Español Centro Tecnológico de Hymmen, se probaron y diseñaron decoraciones y estructuras digitales. verificado con diferentes sustratos y variantes de producto. “Así se desarrolló la profunda confianza en una cooperación exitosa”, explicó Lukasz Luto, CPO del grupo Barlinek. Esto se confirmó cuando se firmó el contrato a principios del verano de 2022. En el verano de 2023, la planta se entregará a la planta de producción del mismo nombre de Barlinek en Polonia, y la producción comenzará en el cuarto trimestre de 2023.

English Technology Center, digital decors and structures were tested and verified with different substrates and product variants.

“This is how the deep trust in a successful cooperation developed,” explained Lukasz Luto, CPO of the Barlinek Group. This was confirmed when the contract was signed in early summer 2022. In the summer of 2023, the plant will be delivered to the Barlinek production site of the same name in Poland, and production will then start in the 4th quarter of 2023.

Portugues âmbito de uma extensa série de testes no Centro de Tecnologia Hymmen, foram testadas decorações e estruturas digitais e verificado com diferentes substratos e variantes de produtos. “Foi assim que se desenvolveu a profunda confiança numa cooperação bem-sucedida”, explicou Lukasz Luto, CPO do Grupo Barlinek. Isto foi confirmado quando o contrato foi assinado no início do verão de 2022. No verão de 2023, a fábrica será entregue à unidade de produção de Barlinek com o mesmo nome, na Polónia, e a produção terá início no 4.º trimestre de 2023.



El concepto de planta comprende una línea de impresión digital con una longitud total de aprox. 140 metros. Dependiendo del tipo de explotación, la capacidad de producción calculada supera los 10 millones de m² al año.

El sistema general incluye manipulación a través de pórticos y transportes totalmente automatizados de Hymmen como un solo proveedor. Después de la carga, las placas SPC se preparan para la impresión decorativa digital utilizando varios aplicadores de rodillos. El escáner ACC instalado detrás del sistema de impresión digital JUPITER se extiende por todo el ancho de impresión y permite una impresión homogénea incluso de diseños difíciles.

En Europa y EE.UU., Barlinek podrá servir a distintos grupos destinatarios, tanto en el sector residencial como en el comercial, con una calidad de suelo que podrá ampliarse según las necesidades a partir de finales de 2023. Ya sean suelos con decoración de roble en todas las variantes imaginables o cualquier otras decoraciones se crearán digitalmente con la estructura a juego, gracias a la tecnología Digital Lacquer Embossing (DLEplus) de Hymmen.

The plant concept comprises a digital printing line with a total length of approx. 140 m. Depending on the type of operation, the calculated production capacity is thus over 10 million m² per year.

The overall system includes handling via fully automated gantries and transports from Hymmen as a single source. After loading, SPC plates are prepared for digital décor printing using several roller applicators. The ACC scanner installed downstream of the JUPITER digital printing system extends over the entire printing width and enables homogeneous printing of even difficult decors.

In Europe and the USA, Barlinek will be able to serve various target groups in both the residential and commercial sectors with a flooring quality that can be scaled as required from the end of 2023.

Be it floors with oak decors in all conceivable variants or any other decor to be digitally created with matching structure - thanks to Hymmen's Digital Lacquer Embossing (DLEplus) technology.

O conceito da planta compreende uma linha de impressão digital com comprimento total de aprox. 140 metros. Dependendo do tipo de operação, a capacidade de produção calculada é superior a 10 milhões de m² por ano.

O sistema geral inclui o manuseio através de pórticos totalmente automatizados e transporte de Hymmen como uma única fonte. Após o carregamento, as placas SPC são preparadas para impressão digital decorativa usando vários aplicadores de rolo. O scanner ACC instalado a jusante do sistema de impressão digital JUPITER estende-se por toda a largura de impressão e permite a impressão homogénea mesmo de decorações difíceis.

Na Europa e nos EUA, a Barlinek será capaz de servir vários grupos-alvo nos sectores residencial e comercial com uma qualidade de pavimento que pode ser dimensionada conforme necessário a partir do final de 2023. Sejam pavimentos com decorações em carvalho em todas as variantes concebíveis ou qualquer outra decoração a ser criada digitalmente com estrutura correspondente - graças à tecnologia Digital Lacquer Embossing (DLEplus) da Hymmen.



Razones por las que la madera sostenible debe convertirse en un material de construcción global central

Reasons why sustainable wood must become a core global building material

Razões pelas quais a madeira sustentável deve se tornar um material de construção global essencial

Español Cuando se obtienen de madera sostenible, los edificios de base biológica pueden ser muy útiles para combatir el cambio climático, ya que almacenan grandes cantidades de carbono.

Los edificios de madera sostenible crean puestos de trabajo e impulsan la economía y contribuyen a entornos de vida y de trabajo más saludables.

Cuando se obtienen de bosques climáticamente inteligentes gestionados de forma sostenible, los edificios de base biológica pueden ser muy útiles para combatir el cambio climático, impulsando la inversión de nuevo en los bosques y, al mismo tiempo, creando un sumidero de carbono en el entorno construido. Hay cinco razones por las que la madera sostenible debe convertirse en uno de los principales materiales de construcción de la Tierra.

Sabemos que la madera es un recurso natural renovable. Una característica que ningún otro material de construcción puede ostentar. Captura y almacena carbono y tiene un bajo contenido de energía incorporada. Sólo por esto, su huella de carbono es significativamente menor comparada con otros materiales de construcción convencionales.

English When sourced from sustainable wood, bio-based buildings can be very useful in combating climate change, as they store large amounts of carbon.

Sustainable wood buildings create jobs and boost the economy and contribute to healthier living and working environments.

When sourced from sustainably managed climate-smart forests, bio-based buildings can go a long way in combating climate change, driving investment back into forests while simultaneously creating a carbon sink in the built environment. There are five reasons why sustainable wood should become one of the main building materials on Earth.

We know that wood is a renewable natural resource. A characteristic that no other construction material can boast. It captures and stores carbon and has a low embodied energy content. For this alone, its carbon footprint is significantly lower compared to other conventional building materials.

But let's not only talk about the wood itself, but about constructive solutions based on wood. Industrialized wood, wood with technology, high standard wood. This vision has made it possible to deve-

Portuguese Quando provenientes de madeira sustentável, os edifícios de base biológica podem ser muito úteis no combate às alterações climáticas, uma vez que armazenam grandes quantidades de carbono.

Edifícios de madeira sustentáveis criam empregos e impulsionam a economia e contribuem para ambientes de vida e de trabalho mais saudáveis.

Quando provenientes de florestas climáticamente geridas de forma sustentável, os edifícios de base biológica podem percorrer um longo caminho no combate às alterações climáticas, direcionando o investimento de volta para as florestas e, ao mesmo tempo, criando um sumidouro de carbono no ambiente construído. Existem cinco razões pelas quais a madeira sustentável deve tornar-se um dos principais materiais de construção na Terra.

Sabemos que a madeira é um recurso natural renovável. Uma característica que nenhum outro material de construção pode ostentar. Captura e armazena carbono e tem baixo conteúdo de energia incorporada. Só por isso, a sua pegada de carbono é significativamente menor em comparação com outros ma-

Español Pero no sólo hablemos de la madera en sí, sino de soluciones constructivas basadas en madera. Madera industrializada, madera con tecnología, madera de alto estándar. Esta visión ha permitido desarrollar, durante el último tiempo, innovadoras propuestas que aprovechan el buen desempeño térmico, sísmico y acústico de la madera para llevarla a otro nivel, uno que permitiría alcanzar la tan deseada sostenibilidad.

Y por si fuera poco, la madera en sí misma ya es bella. Su estética natural y cálida es capaz de proporcionar ambientes agradables que promueven el bienestar de las personas. Y ese es otro aspecto a ser considerado a la hora de optar por este material, además de su desempeño estructural.

La madera se abre paso como alternativa en edificios "Net-Zero".

Esta certificación internacional busca reconocer aquellos edificios que son capaces de generar la misma cantidad de energía que consumen durante un año. Hay varios ejemplos de este tipo en todo el mundo y las soluciones basadas en

English *lop, in recent times, innovative proposals that take advantage of the good thermal, seismic and acoustic performance of*



wood to take it to another level, one that would allow achieving the much-desired sustainability.

And as if that were not enough, the wood itself is already beautiful. Its natural and warm aesthetic is capable of providing pleasant environments that promote people's well-being. And that is another aspect to be considered when choosing this material, in addition to its structural performance.

Portugues *teriais de construção convencionais.*

Mas não falemos apenas da madeira em si, mas de soluções construtivas à base de madeira. Madeira industrializada, madeira com tecnologia, madeira de alto padrão. Esta visão permitiu desenvolver, nos últimos tempos, propostas inovadoras que aproveitam o bom desempenho térmico, sísmico e acústico da madeira para levá-la a outro patamar, que permitiria alcançar a tão desejada sustentabilidade.

E como se não bastasse, a madeira em si já é linda. Sua estética natural e acolhedora é capaz de proporcionar ambientes agradáveis e que promovam o bem-estar das pessoas. E esse é outro aspecto a ser considerado na escolha desse material, além do seu desempenho estrutural.

A madeira surge como alternativa em edifícios "Net-Zero".

Esta certificação internacional procura reconhecer os edifícios que são capazes de gerar a mesma quantidade de energia que consomem durante um ano. Existem vários exemplos deste tipo em todo o mundo e as soluções à base de



Metalúrgica Ruedamas

Herrajes para la abertura
y el mueble.

   SEGUINOS EN LAS REDES



Hugo del Carril 9345. Loma Hermosa. Bs. As. | Tel: +54 (011) 4739 5511 L. rotativas | administracion@metalurgicaruedamas.com.ar | metalurgicaruedamas.com.ar

Español

madera son cada vez más utilizadas.

La unión hace la fuerza

Un material por sí sólo no basta para lograr un edificio "Net-zero". Es la sinergia de diversas estrategias las que se potencian entre sí para lograr un resultado a la altura de los desafíos actuales.

Un ejemplo de ello es el centro de visitantes del Jardín Botánico VanDusen, en Canadá. Encargado en 2007 a Perkins+Will, este edificio tiene a la madera como principal material de construcción para lograr la neutralidad de carbono. Pero además el agua de lluvia es filtrada y utilizada para los requisitos de aguas grises del edificio, mientras que el 100% de las aguas negras es tratada por un biorreactor en el lugar y liberada en un nuevo campo de percolación.

La ventilación natural es asistida por una chimenea solar, compuesta por un óculo

English

Wood makes its way as an alternative in "Net-Zero" buildings.

This international certification seeks to recognize those buildings that are capable of generating the same amount of energy that they consume for a year. There are several such examples around the world and wood-based solutions are becoming more widely used.

Union make force

A material by itself is not enough to achieve a "Net-zero" building. It is the synergy of various strategies that strengthen each other to achieve a result that is up to the current challenges.

An example of this is the visitor center at the VanDusen Botanical Garden, in Canada. Commissioned in 2007 from Perkins+Will, this building uses wood as the main construction material to achieve carbon neutrality. But in addition, rainwa-

Portugues

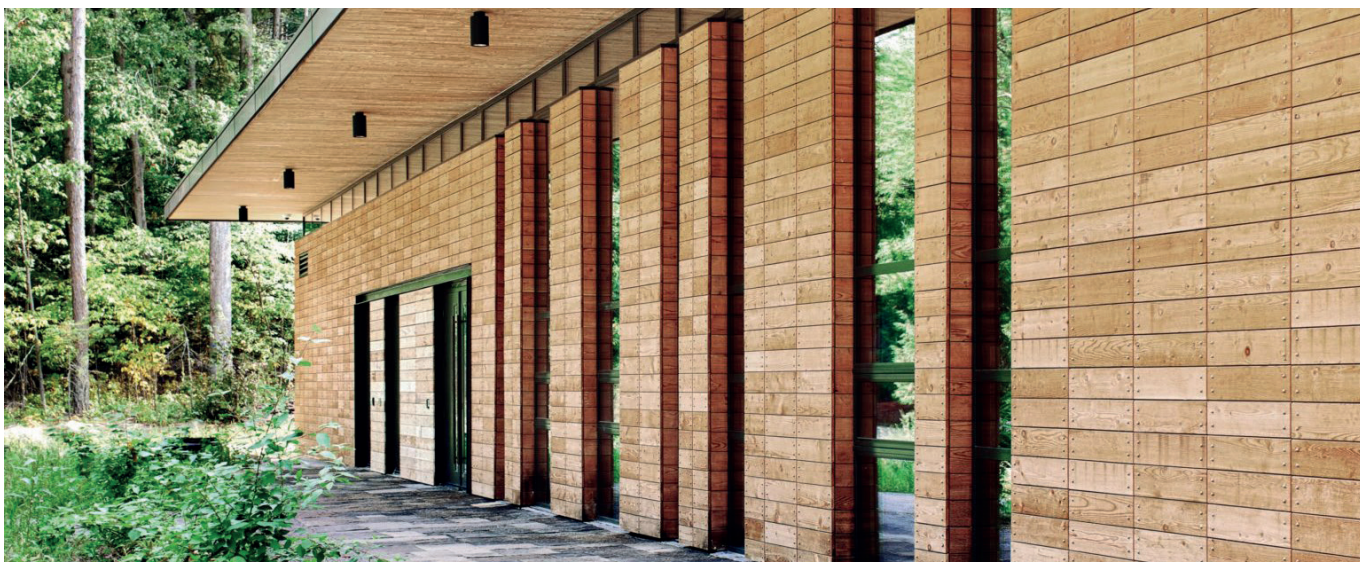
madeira estão a tornar-se mais amplamente utilizadas.

União faz força

Um material por si só não é suficiente para atingir um edifício "Net-zero". É a sinergia de diversas estratégias que se fortalecem para alcançar um resultado à altura dos desafios atuais.

Exemplo disso é o centro de visitantes do Jardim Botânico VanDusen, no Canadá. Encomendado em 2007 pela Perkins+Will, este edifício utiliza a madeira como principal material de construção para alcançar a neutralidade de carbono. Mas, além disso, a água da chuva é filtrada e utilizada para as necessidades de águas cinzentas do edifício, enquanto 100% da água negra é tratada por um biorreator no local e liberada num novo campo de percolação.

A ventilação natural é assistida por uma



acristalado operable y un dissipador de calor de aluminio, que convierte los rayos del sol en energía de convección. El sol de verano brilla sobre las superficies más oscuras para mejorar aún más la ventilación.

Se utilizaron varios programas de modelado 3D para crear la geometría básica del techo, utilizando técnicas paramétricas para optimizar la curvatura y el diseño. Luego, los ingenieros estructurales utilizaron este modelo para llegar al diseño estructural y lo transmitieron a los fabricantes para determinar la forma más eficiente de fabricar cada segmento. La estructura final utiliza un conjunto de columnas y vigas de madera laminada encolada (o 'glulam') para soportar las complejas curvas en los bordes de cada panel.

En ese mismo país el Bill Fisch Forest Stewardship and Education Centre, por otra parte, destaca el doble uso de la madera como revestimiento y material de construcción. En el interior del edifi-

ter is filtered and used for the building's greywater requirements, while 100% of the blackwater is treated by an on-site bioreactor and released into a new percolation field.

Natural ventilation is assisted by a solar chimney, composed of an operable glass oculus and an aluminum heat sink, which converts the sun's rays into convection energy. The summer sun shines on the darker surfaces to further improve ventilation.

Various 3D modeling programs were used to create the basic geometry of the roof, using parametric techniques to optimize curvature and design. Structural engineers then used this model to arrive at the structural design and passed it on to manufacturers to determine the most efficient way to manufacture each segment. The final structure uses a set of glued laminated timber (or 'glulam') columns and beams to support the complex curves at the edges of each panel.

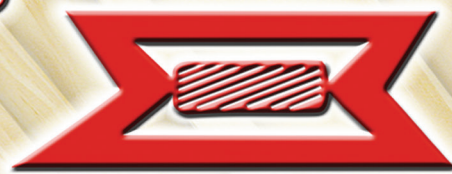
In that same country, the Bill Fisch Fo-

chaminé solar, composta por um óculo de vidro operável e um dissipador de calor de alumínio, que converte os raios solares em energia de convecção. O sol de verão brilha nas superfícies mais escuras para melhorar ainda mais a ventilação.

Vários programas de modelagem 3D foram utilizados para criar a geometria básica da cobertura, utilizando técnicas paramétricas para otimizar a curvatura e o design. Os engenheiros estruturais usaram então esse modelo para chegar ao projeto estrutural e o repassaram aos fabricantes para determinar a forma mais eficiente de fabricar cada segmento. A estrutura final utiliza um conjunto de colunas e vigas de madeira laminada colada (ou 'glulam') para suportar as curvas complexas nas bordas de cada painel.

Nesse mesmo país, o Bill Fisch Forest Stewardship and Education Center, por outro lado, destaca a dupla utilização

A&R®



50 años

MOLDURAS DE MADERA



TARUGOS ESTRIADOS



Tarugos estriados
a granel



Tarugos estriados
en blister

VARILLAS CILINDRICAS LISAS Y ESTRIADAS



CEDRO

NOGAL



BARRALES Y ACCESORIOS PARA CORTINAS

Barrales lisos / estriados
Argollas lisas / estriadas
Soportes torneados
Terminales



Soportes
comunes / dobles
y soportes terminales

TIRADORES DE MADERA



Av. Vergara 1635 - Villa Tesei (1688) Hurlingham - Pcia. Bs. As.
Tel/Fax: (54-11) 4450-4775/1643 - E-mail: ator@argentina.com

cielo, los muros y cielos de CLT, así como las columnas de Glulam son visibles, sirviendo como elementos funcionales y estéticos, demostrando una vez más cómo la construcción en madera puede crear un ambiente interior cálido, acogedor y natural.

1. Los materiales de construcción de madera almacenan grandes cantidades de carbono

Los árboles absorben carbono de la atmósfera y gran parte de ese carbono permanece almacenado dentro de la biomasa leñosa del árbol, incluso una vez que se cortan y procesan en madera y se utilizan para cualquier cosa, desde el marco de un edificio hasta una puerta o unidad de cocina. Una vez que la madera llega al final de su uso natural, siempre que se recicle en otro producto de larga duración (por ejemplo, una fachada de madera se convierte en bioaislante), ese carbono permanece almacenado dentro de la estructura en la que se ha transformado.

Por lo tanto, mientras que se espera que los edificios tradicionales hechos de hormigón y acero produzcan alrededor de 2000 toneladas métricas de emisiones de CO₂, un edificio de madera equivalente puede igualar esto en el almacenamiento de carbono.

Y la construcción con madera no solo beneficia al medio ambiente al ayudar a reducir las emisiones de carbono, sino que también puede crear demanda de madera de bosques sostenibles bien gestionados, pagando así por una gestión que reduce la probabilidad de incendios forestales, y proporcionando un hábitat para la vida silvestre.

La construcción con madera no solo beneficia al medio ambiente al ayudar a reducir las emisiones de carbono, sino que también puede crear demanda de madera de bosques sostenibles bien gestionados

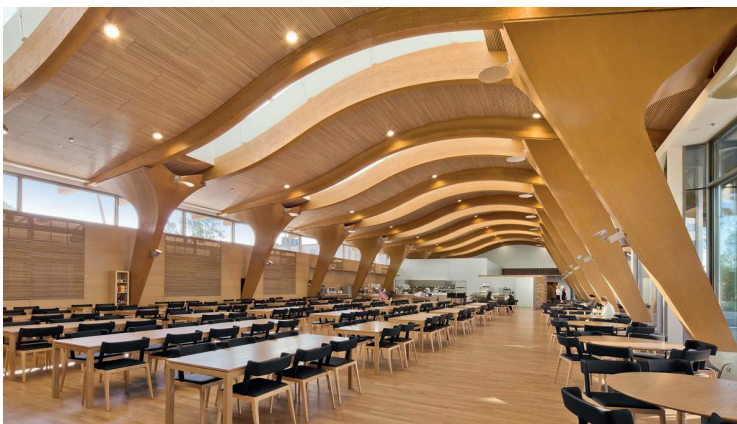
2. Los materiales de construcción de madera son duraderos e incluso ignífugos

Usando los últimos procesos de fabricación, la madera ahora se puede convertir en madera en masa, donde la madera se coloca en capas y se presiona para crear estructuras de madera extremadamente resistentes. Ahora se están utilizando diferentes encarnaciones de madera en masa para reemplazar muchos materiales de construcción altamente duraderos que emiten carbono, incluidos el hormigón y el acero.

rest Stewardship and Education Center, on the other hand, highlights the double use of wood as a coating and construction material. Inside the building, the CLT walls and ceilings, as well as the Glulam columns are visible, serving as functional and aesthetic elements, demonstrating once again how wood construction can create a warm, welcoming and natural interior environment.

1. Wood building materials store large amounts of carbon

Trees absorb carbon from the atmosphere, and much of that carbon remains stored within the woody biomass of the tree, even once it is cut and processed into wood and used for anything from a building frame to a door or kitchen unit. Once



the wood reaches the end of its natural use, as long as it is recycled into another long-lasting product (for example, a wooden façade becomes bioinsulating), that carbon remains stored within the structure in which it has been stored. turned. So while traditional buildings made of concrete and steel are expected to produce around 2,000 metric tons of CO₂ emissions, an equivalent timber building can match this in carbon storage. And building with wood not only benefits the environment by helping to reduce carbon emissions, it can also create demand for wood from well-managed sustainable forests, thus paying for management that reduces the likelihood of wildfires, and providing a habitat for wildlife.

Building with wood not only benefits the environment by helping to reduce carbon emissions, but can also create demand for wood from well-managed sustainable forests

2. Wood building materials are durable and even fire retardant

Using the latest manufacturing processes, wood can now be made into mass lumber, where the wood is layered and pressed to create extremely strong wooden structures. Different incarnations of mass timber are now being used to re-

da madeira como revestimento e material de construção. No interior do edifício são visíveis as paredes e tetos em CLT, bem como as colunas Glulam, servindo como elementos funcionais e estéticos, demonstrando mais uma vez como a construção em madeira pode criar um ambiente interior caloroso, acolhedor e natural.

1. Os materiais de construção em madeira armazenam grandes quantidades de carbono

As árvores absorvem carbono da atmosfera, e grande parte desse carbono permanece armazenado na biomassa lenhosa da árvore, mesmo depois de cortada e transformada em madeira e usada para qualquer coisa, desde uma estrutura de construção até uma porta ou unidade de cozinha. Quando a madeira chega ao fim do seu uso natural, desde que seja reciclada noutro produto duradouro (por exemplo, uma fachada de madeira torna-se bioisolante), esse carbono permanece armazenado dentro da estrutura em que foi armazenado. virou.

Assim, embora se espere que os edifícios tradicionais feitos de betão e aço produzam cerca de 2.000 toneladas métricas de emissões de CO₂, um edifício de madeira equivalente pode igualar este valor no armazenamento de carbono.

E a construção com madeira não só beneficia o ambiente, ajudando a reduzir as emissões de carbono, como também pode criar procura de madeira proveniente de florestas sustentáveis bem geridas, pagando assim uma gestão que reduza a probabilidade de incêndios florestais e proporcionando um habitat para a vida selvagem.

Construir com madeira não só beneficia o ambiente, ajudando a reduzir as emissões de carbono, mas também pode criar procura de madeira proveniente de florestas sustentáveis bem geridas.

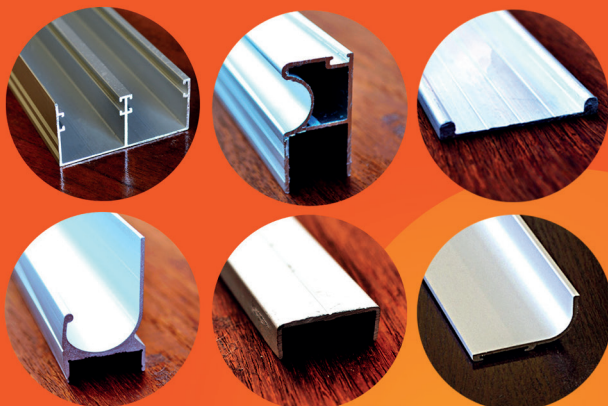
2. Os materiais de construção em madeira são duráveis e até mesmo retardantes de fogo

Utilizando os mais recentes processos de fabrico, a madeira pode agora ser transformada em madeira maciça.

ber, onde a madeira é estratificada e prensada para criar estruturas de madeira extremamente fortes. Diferentes encarnações de madeira maciça estão agora a ser utilizadas para substituir muitos materiais de construção altamente duráveis e emissores de carbono, incluindo betão e aço.



Perfiles de aluminio
para muebles de cocina y placares
Accesorios



SAN LUIS 4884 - ROSARIO

☎ 0341-4373128 ☎ 3415-106986

www.perfilesdelsol.com.ar

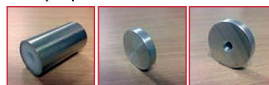
HERRAJES
BIS
Metalúrgica Peskins S.C.A.

NUEVO

**PORTA VIDRIOS
DE ACERO INOXIDABLE**



Apto para vidrios de 10 a 15 mm



KIT INCLUYENDO:
1 Cuerpo de Acero y Grillon
1 Barral de Amurar
2 Arandelas de Grillon
1 Tapa para Fijación del Vidrio
2 Espárragos para Sujeción
2 Prisioneros de Ajuste



Calidad, tecnología e innovación

Barragán 945 - Ciudadela - (B1702EJ) Bs As - Argentina

Tel: (54-11) 4488-3520 / 4653-6671

info@herrajesbis.com.ar - www.herrajesbis.com.ar

**SE RENUEVA
EL CLASICO**



KIT PARCHE



LIJASHUNTER.COM.AR [lijashunter](https://www.instagram.com/lijashunter)

(+54) 9 11 4163 3312 . comercial@lijashunter.com.ar

Español Incluso se ha demostrado que la madera maciza es resistente al fuego y a los terremotos. Es difícil de encender y puede soportar fuertes terremotos y explosiones.

English *place many highly durable, carbon-emitting building materials, including concrete and steel. Even solid wood has been shown to be resistant to fire and earthquakes. It is*

Portugues Até a madeira maciça demonstrou ser resistente ao fogo e aos terremotos. É difícil de inflamar e pode resistir a fortes terremotos e explosões.



3. Los edificios de madera son fáciles y rentables de construir y operar

La madera también es más liviana y, debido a que a menudo se puede prefabricar fuera del sitio, es más fácil de maniobrar y construir que el concreto y el acero. Y, dado que la madera de ingeniería es más fácil de fabricar que las alternativas menos ecológicas, acelera el proceso de construcción y crea un entorno de trabajo más saludable, seguro y agradable; también puede resultar rentable. Incluso podría llegar a ser más barato que el hormigón y el acero en el futuro. La madera también es un aislante más efectivo que los metales, el vidrio y el hormigón por lo que los edificios de madera requieren menos calefacción en invierno y menos refrigeración en verano, lo que los hace más eficientes en cuanto a energía y costos también.

4. La construcción con madera crea empleo y dinamiza la economía

Desde la gestión forestal sostenible hasta la carpintería, fomentar el uso de madera sostenible de origen local crea puestos de trabajo y beneficia a las economías locales.

Reconociendo el impacto ambiental y económico del uso de madera en la construcción, algunos gobiernos nacionales ahora se están moviendo para exigir que todos los edificios nuevos se construyan parcialmente con madera. El gobierno francés ahora requiere que todos los edificios públicos nuevos contengan al menos un 50% de madera y el 20% de las casas nuevas construidas en Amsterdam deben construirse con madera o materiales de base biológica a

difficult to ignite and can withstand strong earthquakes and explosions.

3. Wooden buildings are easy and cost-effective to build and operate

Wood is also lighter, and because it can often be precast off-site, it is easier to maneuver and build than concrete and steel. And since engineered wood is easier to manufacture than less environmentally friendly alternatives, it speeds



up the construction process and creates a healthier, safer and more enjoyable work environment; it can also be profitable. It could even become cheaper than concrete and steel in the future.

Wood is also a more effective insulator than metals, glass and concrete so wooden buildings require less heating in the winter and less cooling in the summer, making them more energy and cost efficient as well.

3. Edifícios de madeira são fáceis e econômicos de construir e operar

A madeira também é mais leve e, como muitas vezes pode ser pré-moldada fora do local, é mais fácil de manobrar e construir do que o concreto e o aço. E como a madeira artificial é mais fácil de fabricar do que alternativas menos ecológicas, ela acelera o processo de construção e cria um ambiente de trabalho mais saudável, seguro e agradável; também pode ser lucrativo. Poderá até tornar-se mais barato que o concreto e o aço no futuro.

A madeira também é um isolante mais eficaz do que metais, vidro e concreto, portanto os edifícios de madeira requerem menos aquecimento no inverno e menos resfriamento no verão, tornando-os também mais eficientes em termos de energia e custos.

4. Construção com madeira cria empregos e impulsiona economia

Da gestão florestal sustentável ao trabalho com madeira, o incentivo à utilização de madeira sustentável de origem local cria empregos e beneficia as economias locais.

Reconhecendo o impacto ambiental e econômico da utilização de madeira na construção, alguns governos nacionais estão agora a exigir que todos os novos edifícios sejam parcialmente construídos com madeira. O governo francês exige agora que todos os novos edifícios públicos contendam pelo menos 50% de madeira e que 20% das novas casas construídas em Amsterdão sejam construídas com madeira ou materiais de base biológica até 2025.

partir de 2025.

A medida que la madera se convierte en el material de construcción de referencia, impulsará las cadenas de suministro de madera en masa en todo el mundo. Veremos más fábricas que produzcan madera contralaminada (CLT), el producto de madera en masa más comúnmente utilizado en la actualidad, pero esto debe hacerse de una manera climáticamente inteligente.

Por el impacto ambiental y económico del uso de madera en la construcción, algunos gobiernos nacionales ahora se están moviendo para exigir que todos los edificios nuevos se construyan parcialmente con madera.

De acuerdo con el espíritu mismo de una economía forestal climáticamente inteligente, que garantiza que la contribución climática sea netamente positiva, el suministro de madera sostenible a estas fábricas debe escalar en proporción a la demanda. Al aplicar medidas holísticas de carbono en las funciones de suministro, almacenamiento y sustitución de la cadena de valor de la madera y la legislación sobre deforestación evitada y los esquemas de certificación, tenemos que entregar las herramientas necesarias para evitar que la demanda conduzca a la degradación del recurso forestal.

5. Los edificios de madera crean

English

4. Construction with wood creates jobs and boosts the economy

From sustainable forest management to woodworking, encouraging the use of locally sourced sustainable wood creates jobs and benefits local economies.



Recognizing the environmental and economic impact of using wood in construction, some national governments are now moving to require that all new buildings be partially built with wood. The

Portugues

À medida que a madeira se torna o material de construção preferido, ela impulsionará cadeias de abastecimento de madeira em massa em todo o mundo. Veremos mais fábricas produzindo madeira laminada cruzada (CLT), o produto de madeira em massa mais comumente usado atualmente, mas isso deve ser feito de uma forma inteligente em termos climáticos.

Devido ao impacto ambiental e econômico da utilização de madeira na construção, alguns governos nacionais estão agora a exigir que todos os novos edifícios sejam parcialmente construídos com madeira.

No próprio espírito de uma economia florestal inteligente em termos climáticos, que garanta que a contribuição climática seja líquida positiva, o fornecimento de madeira sustentável a estas fábricas deve ser escalonado proporcionalmente à procura. Ao aplicar medidas holísticas de carbono em todas as funções de sumidouro, armazenamento e substituição da cadeia de valor da madeira e através de legislação sobre desflorestação evitada e de regimes de certificação, precisamos de fornecer as ferramentas necessárias para evitar que a procura conduza à degradação dos recursos florestais.

5. Edifícios de madeira criam ambientes de vida e de trabalho mais





DESIGNER



PROFESSIONAL



WORKSHOP



CNC COMMANDER

Learn More at [KCDSoftware.com](https://www.KCDSoftware.com)

Español

entornos de vida y de trabajo más saludables

Un creciente cuerpo de evidencia muestra que a las personas les gusta estar conectadas con la naturaleza y los edificios diseñados para ser biofílicos, o en



sintonía con la naturaleza, responden a este deseo. Nos beneficiamos física y mentalmente de vivir y trabajar en edificios de madera.

Un estudio descubrió que las personas parecen tener una comprensión innata de que la madera crea ambientes más saludables y, naturalmente, ven las habitaciones construidas con madera como espacios cálidos, cómodos, relajantes, atractivos y naturales. Si bien este estudio eslovaco descubrió que estar en un edificio hecho de materiales y telas naturales tiene un impacto positivo en la eficiencia y la creatividad en el trabajo, esta investigación encontró que una sala de espera de hospital construida con madera ayuda a reducir los niveles de estrés de los visitantes.

English

French government now requires that all new public buildings contain at least 50% wood and 20% of new houses built in Amsterdam must be built with wood or bio-based materials by 2025.

As wood becomes the go-to building material, it will drive mass timber supply chains around the world. We will see more mills producing cross-laminated timber (CLT), the most commonly used mass timber product today, but this must be done in a climate-smart way. Because of the environmental and economic impact of using wood in construction, some national governments are now moving to require that all new buildings be partially built with wood.

In the very spirit of a climate-smart forest economy, which ensures that the climate contribution is net positive, the supply of sustainable wood to these mills must scale in proportion to demand. By applying holistic carbon measures across the sink, storage and substitution functions of the timber value chain and through avoided deforestation legislation and certification schemes, we need to deliver the tools needed to prevent demand from leading to degradation of the forest resource.

5. Wooden buildings create healthier living and working environments

A growing body of evidence shows that people like to be connected to nature and buildings designed to be biophilic, or in tune with nature, respond to this desire. We benefit physically and mentally from living and working in wooden buildings. One study found that people seem to have an innate understanding that wood creates healthier environments, and naturally view rooms built with wood as warm, comfortable, relaxing, inviting, and natural spaces. While this Slovak study found that being in a building made of natural materials and fabrics has a positive impact on efficiency and creativity at work, this research found that a hospital waiting room constructed of wood helps reduce levels of visitor stress.

Português

saudáveis

Um conjunto crescente de evidências mostra que as pessoas gostam de estar ligadas à natureza e os edifícios concebidos para serem biofílicos, ou em sintonia com a natureza, respondem a esse



desejo. Beneficiamos física e mentalmente de viver e trabalhar em edifícios de madeira.

Um estudo descobriu que as pessoas parecem ter uma compreensão inata de que a madeira cria ambientes mais saudáveis e veem naturalmente os quartos construídos com madeira como espaços acolhedores, confortáveis, relaxantes, convidativos e naturais. Embora este estudo eslovaco tenha descoberto que estar num edifício feito de materiais e tecidos naturais tem um impacto positivo na eficiência e na criatividade no trabalho, esta investigação concluiu que uma sala de espera de um hospital construída em madeira ajuda a reduzir os níveis de stress dos visitantes.

MADER-EXPO

Tramas de Madera

Una novedosa alternativa para la construcción y decoración.

Ideal para:

- Paneles divisores.
 - Frentes de muebles y aberturas.
 - Separadores de ambientes.
- y un sinfín de aplicaciones más.

EXPO-TRAMA®

Triunvirato 1174, Quilmes - Tel: [54]11-5192-8385

WhatsApp [54]9-11-65393349 - maderexpo1174@gmail.com

Aserradero ROCAS S.R.L.



MADERAS DE MONTES NATIVOS E IMPLANTADOS

Planta industrial Ruta Provincial 17 - Eldorado Misiones CP 3380

Teléfono/Fax: 03751-424804 - Celular: 03751-15667833

WhatsApp 03751-509777 - E-mail: aserraderorocas@hotmail.com.ar



Austria Norte 711 - Parque Ind. Tigre

(1617) Tigre - Bs.As. Argentina

(54-11) 4715-0096 - 15 6216 9087

correo@urionaguena.com.ar

www.urionaguena.com.ar



TABLAS - EL MEJOR PRECIO



The Logical, Reliable, & Affordable Solution!

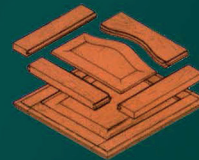
CNC-PRO CNC Router

Auto Stacked Panel Loading,
Auto Un-loading Conveyor,
HSD Drill Bank, 12 Tolls Rotary ATC
HSD 9kw ISO30/HSK63F Spindle
Automatic Network Solution



Raised Panel Door Shaper

5 pcs Door (Rail, Stile & Panel) Shaper
Working Size 40" to 120"
Quick Change, Stackable Tools Spindle
Manual/Automatic Models



Orbital Sander



Edge Bander



4 Side Planer



2 Side Planer



Rip Saw



Shape & Sand



Laser



Dovetail, CNC



CNC Router



Shaper



Moulder



Cut Off Saw



Sander



Panel Saw



Bore/Drill

WWW.CASTALY MACHINE.COM

USA: +1.626.968.6330
637 Vineland Ave.
La Puente, CA 91746
Email: info@castalymachine.com

Canada: +1.579.420.1794
956 Rue André-Liné
Granby QC J2J 1E2





“Blooming wood”: el renovado suelo de parquet que florece desde italia

“Blooming wood”: the renewed parquet floor that blooms from italy

“Madeira em flor”: o piso em parquet renovado que floresce na Itália

Español El mundo está lentamente incorporando más flores y el concepto de “florecer” se encuentra por todos lados. Esto sucede en el mudo del interiorismo, en los arreglos florales, en la decoración, en lo gastronómico, las flores están haciendo una fuerte aparición por todos los sectores y mundos. En este caso, Giovanni Barbieri es el primer diseñador en crear pisos de madera con diseño de capullos florecidos para recordar la importancia que tienen las flores en la vida de todos nosotros.

Desarrollado por el diseñador Giovanni Barbieri, esta innovadora alternativa – reconocida por el Red Dot Design Award 2023– combina los beneficios del parquet prefabricado con la apariencia de alta calidad de los productos hechos a medida.

El sistema desarrollado por Giovanni Barbieri abre una nueva era en el diseño de suelos de madera. El diseñador italiano de piedra y azulejos desarrolló Blooming al combinar los beneficios del parquet prefabricado con la calidad hecha a la medida, impulsado por el deseo de brindar un ambiente natural y acogedor al mismo tiempo que garantiza la durabilidad. Los patrones florales elaborados dan como resultado atmósferas artísti-

English The world is slowly but surely incorporating more flowers and the concept of ‘blooming’ all over. Whether it be for interior design, floral arrangements, decoration, food, you name it but flowers are making a huge appearance everywhere and anywhere. In this case, Giovanni Barbieri is the first designer to create wooden floors designed in a blooming shape to resemble the importance of flowers in everyone’s lives.

Developed by designer Giovanni Barbieri, this innovative alternative – recognized by the Red Dot Design Award 2023 – combines the benefits of prefabricated parquet with the high-quality appearance of custom-made products.

The system developed by Giovanni Barbieri opens a new era in the design of wooden floors. The Italian stone and tile designer developed Blooming by combining the benefits of precast parquet with made-to-order quality, driven by the desire to provide a natural and welcoming environment while ensuring durability. Intricate floral patterns result in captivating and enduring artistic atmospheres worthy of winning the Red Dot Design Award 2023: Best of the Best.

From joining and partnering with his brother’s flooring company in Vicenza,

Portugues O mundo está lenta mas seguramente incorporando mais flores e o conceito de “florescer” por toda parte. Seja para design de interiores, arranjos florais, decoração, comida, você escolhe, mas as flores estão aparecendo em todos os lugares e em qualquer lugar. Neste caso, Giovanni Barbieri é o primeiro designer a criar pisos de madeira desenhados em formato de flor para lembrar a importância das flores na vida de todos.

Desenvolvida pelo designer Giovanni Barbieri, esta alternativa inovadora – reconhecida pelo Red Dot Design Award 2023 – combina os benefícios do parquet pré-fabricado com a aparência de alta qualidade dos produtos feitos sob medida.

O sistema desenvolvido por Giovanni Barbieri abre uma nova era no design de pisos de madeira. O designer italiano de pedras e azulejos desenvolveu o Blooming combinando os benefícios do parquet pré-moldado com a qualidade sob encomenda, movido pelo desejo de proporcionar um ambiente natural e acolhedor, garantindo durabilidade. Padrões florais intrincados resultam em atmosferas artísticas cativantes e duradouras, dignas de ganhar o Red Dot Design Award 2023: Best of the Best.

MaderWil S.A.

PLACAS Y MADERAS

Ventas por Mayor y Menor
Atención especial a Empresas y Obras

Encofrados, Techos, Pisos, Decks, Escaleras, Construcción en Seco.

Importación – Exportación

Distribuidor oficial:



sadepan

LATINOAMERICANA

Trupan

El Especialista en MDF

ARAUCO



ARAUCO

KNAUF



FIPLASTO S.A.

Eternit

Grandis
SOLUCIONES EN MADERA DE CULTIVO

FA PLAC
melamina

ARAUCO

Superboard

LP OSB
BUILDING PRODUCTS SHEATHING



GUILLERMINA
MDF

Grupo
Tapebicuá

ISOVER
SAINT-GOBAIN

PENTA



Clientes del interior entregas en expresos sin cargo 



www.maderwilonline.com.ar

(011) 4289-1515 - info@maderwil.com.ar

Cno. Gral. Belgrano 4629 - Lanús Este, Buenos Aires



ENVÍOS A
TODO EL PAÍS

Español cas cautivadoras y duraderas dignas de ganar el Red Dot Design Award 2023: Lo mejor de lo mejor.

Desde unirse y asociarse con la empresa de pisos de su hermano en Vicenza, Italia, a la edad de 18 años hasta ganar el Red Dot 2023: Best of the Best. El jurado de la reconocida plataforma de concursos que celebra la excelencia en



el diseño reconoció el proyecto de Giovanni Barbieri y su deseo de elevar los interiores con pisos naturales meticulosamente elaborados. En particular, Blooming combina los beneficios del parquet prefabricado con la apariencia de alta calidad de los productos hechos a medida.

“Mi filosofía es mejorar y preservar el poder de la artesanía italiana, creando algo en el presente para el futuro a largo plazo. Creo que es extremadamente importante mantener viva la tradición, especialmente la calidad de la excelente artesanía que tenemos en Italia, además en el noreste donde vivo. Es mi mayor satisfacción ganar un premio como este en cooperación con la fábrica de mi familia”, comienza Giovanni Barbieri.

Blooming adopta una fusión de formas sofisticadas que están cuidadosamente coordinadas, complementando la simplicidad y la naturaleza fácil de usar del proceso de instalación. Cuenta con un parquet de varias capas que consta de

English *Italy at the age of 18 to winning Red Dot 2023: Best of the Best. The jury for the renowned competition platform that celebrates design excellence recognized Giovanni Barbieri's project and his desire to elevate interiors with meticulously crafted natural floors. In particular, Blooming combines the benefits of prefabricated parquet with the high-quality appearance of custom-made products.*

“My philosophy is to enhance and preserve the power of Italian craftsmanship, creating something in the present for the long-term future. I think it is extremely important to keep the tradition alive, especially the quality of excellent crafts-



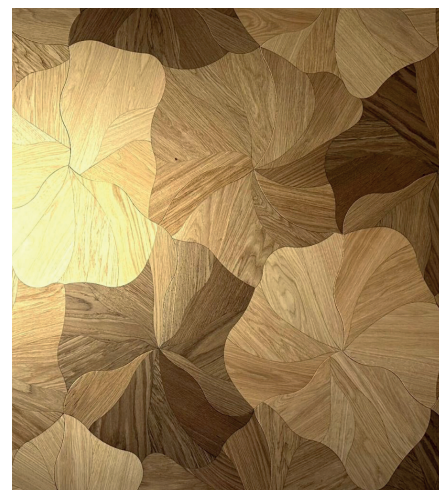
manship that we have in Italy, also in the northeast where I live. It is my greatest satisfaction to win an award like this in cooperation with my family's factory”, begins Giovanni Barbieri.

Blooming embraces a fusion of sophisticated shapes that are carefully coordinated, complementing the simplicity and user-friendly nature of the installation process. It features a multi-layer parquet consisting of two bonded plies of wood: a durable, high-quality oak top layer and a strong birch plywood substrate.

The wood is securely glued to ensure long-term strength and can be effortlessly assembled, even when it comes

Portuguese Desde ingressar e fazer parceria com a empresa de pisos de seu irmão em Vicenza, Itália, aos 18 anos, até vencer o Red Dot 2023: Best of the Best. O júri da renomada plataforma de competição que celebra a excelência do design reconheceu o projeto de Giovanni Barbieri e seu desejo de elevar os interiores com pisos naturais meticulosamente elaborados. Em particular, Blooming combina os benefícios do parquet pré-fabricado com a aparência de alta qualidade dos produtos feitos sob medida.

“Minha filosofia é aprimorar e preservar o poder do artesanato italiano, criando algo no presente para o futuro a longo prazo. Acho de extrema importância manter viva a tradição, principalmente a qualidade do excelente artesanato que temos na Itália, também no Nordeste onde moro. É minha maior satisfação ganhar um prêmio como este em cooperação com a fábrica da minha família”, inicia Giovanni Barbieri.



Blooming abraça uma fusão de formas sofisticadas que são cuidadosamente coordenadas, complementando a simplicidade e a facilidade de utilização do processo de instalação. Apresenta um parquet multicamadas composto por duas camadas de madeira coladas: uma camada superior de carvalho durável e



fenólicos y maderas para encofrados - cortes router CNC



H. Yrigoyen 3293, San Fernando, Buenos Aires - Argentina - +54-11-4744-5450 / +54-11-4745-0110 / +54-11-4549-1984
www.slgconstrucciones.com.ar - maderasyterciados@maderasyterciados.arnetbiz.com.ar



(0341) 687-0999

CASERMEIRO SRL - ROSARIO - PROV. SANTA FE

fb: tornillos caser - igm: tornillos_caser - twt: tornillos caser

www.e-casermeiro.net - info@e-casermeiro.net

¿PROBLEMAS DE FLUJO DE AIRE?

A diferencia de otros, las hélices de 4, 6, 8 y 12 palas propulsoras de Smithco están diseñadas y fabricadas exclusivamente para la industria de la madera. Es todo lo que hacemos. Este enfoque nos permite brindar un servicio al cliente sin igual y experiencia técnica. Somos la única empresa en el mundo que puede hacer esa afirmación.

Smithco. Problema resuelto



Phone 503-295-6590 • 800-764-8456 U.S.
smithcomfg.com sales@smithcomfg.com

TARUGOS DE MADERA

Tarugos de madera estriados realizados en Guatambú bajo normas DIN 68150 con ampliación de norma NHM -4.27

Barrales y accesorios para cortinas



Diagonal 56 N° 5936 (Ex Agrelo 417) - San Martín - Buenos Aires
+54 11 4759 6576/4947 - 4716 0151
info@tudanca.com.ar - www.tudanca.com.ar



dos láminas de madera unidas: una capa superior duradera de roble de alta calidad y un sustrato resistente de madera contrachapada de abedul.

La madera está encolada de forma segura para garantizar una resistencia a largo plazo y se puede ensamblar sin esfuerzo, incluso cuando se trata de calefacción por suelo radiante. Con una gama de doce colores de madera distintivos y cuatro acabados de superficie para elegir, las personas tienen una gran cantidad de opciones para satisfacer sus preferencias.

“Estamos muy contentos de haber creado algo tan único y revolucionario en este sector. El “Blooming wood” es el resultado de una larga investigación. Es un sistema que arma el patrón de una manera muy simple y se instala sin esfuerzo con casi siempre diferentes formas involucradas. Antes, esto solo era posible con proyectos a medida”, continúa el creador.

Al combinar diferentes tonos de roble, se puede lograr un efecto audaz y rítmico o una apariencia más uniforme, según el gusto y el estilo personal. El patrón floral oculta el hecho de que se basa en solo tres formas estándar. Como resultado, cuando se instala al azar, genera un diseño único que llena la habitación con un ambiente vibrante y dinámico, haciéndola cobrar vida.

“Podemos crear, en el presente, un nuevo nicho en el mercado. Una maestría y excelente calidad de un producto artesanal con una gran combinación de diseño y tecnología son las principales características de nuestro trabajo. Nuestra expectativa es que nuestros proyectos tengan una larga vida en el futuro y no sean solo tendencias que pasan de moda unas temporadas después. Por supuesto, recibir el premio Red Dot es una gran satisfacción, porque significa que todos nuestros sacrificios, inversiones y arduo trabajo van por buen camino”, finaliza Giovanni Barbieri.

En septiembre de 2023, el suelo de madera artesanal de Giovanni Barbieri se exhibió en el Arsenale de Venecia, Italia. Los mejores diseños del creador, incluyendo su aclamada obra “Blooming”, se presentaron en ese espectáculo dedicado a la excelencia artesanal italiana.

to underfloor heating. With a range of twelve distinctive wood colors and four surface finishes to choose from, people have a wealth of options to suit their preferences.

“We are very happy to have created something so unique and revolutionary in this sector. Blooming wood is the result of long research. It is a system that sets up the pattern in a very simple way and installs effortlessly with almost always different shapes involved. Before, this was only possible with custom projects”, continues the creator.



By combining different shades of oak, you can achieve a bold, rhythmic effect or a more uniform look, depending on personal taste and style. The floral pattern hides the fact that it is based on only three standard shapes. As a result, when randomly installed, it generates a unique design that fills the room with a vibrant and dynamic atmosphere, making it come alive.

“We can create, in the present, a new niche in the market. A mastery and excellent quality of a handmade product with a great combination of design and technology are the main characteristics of our work. Our expectation is that our projects have a long life in the future and are not just trends that go out of style a few seasons later. Of course, receiving the Red Dot award is a great satisfaction, because it means that all our sacrifices, investments and hard work are on the right track”, concludes Giovanni Barbieri. In September 2023, Giovanni Barbieri's handcrafted wooden floor was exhibited at the Arsenale in Venice, Italy. The creator's best designs, including his acclaimed work “Blooming”, were presented in this show dedicated to Italian artisanal excellence.

de alta qualidade e um forte substrato de contraplacado de bétula.

A madeira é colada de forma segura para garantir resistência a longo prazo e pode ser montada sem esforço, mesmo quando se trata de piso radiante. Com uma gama de doze cores de madeira distintas e quatro acabamentos de superfície para escolher, as pessoas têm uma grande variedade de opções para atender às suas preferências.

“Estamos muito felizes por ter criado algo tão único e revolucionário neste setor. A

madeira em flor é o resultado de uma longa pesquisa. É um sistema que configura o padrão de uma forma muito simples e instala-se sem esforço, quase sempre com diferentes formas envolvidas.

Antes disso só era possível com projetos customizados”, continua o idealizador.

Ao combinar diferentes tonalidades de carvalho, você consegue um efeito ousado e rítmico ou um visual mais uniforme, dependendo do gosto e estilo

pessoal. O padrão floral esconde o fato de ser baseado em apenas três formatos padrão. Como resultado, quando instalado aleatoriamente, gera um design único que preenche o ambiente com uma atmosfera vibrante e dinâmica, dando-lhe vida.

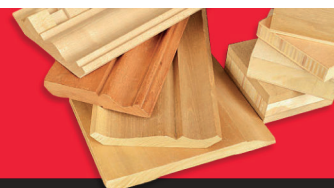
“Podemos criar, no presente, um novo nicho de mercado. O domínio e a excelente qualidade de um produto artesanal com uma ótima combinação de design e tecnologia são as principais características do nosso trabalho. Nossa expectativa é que nossos projetos tenham vida longa no futuro e não sejam apenas tendências que saem de moda algumas temporadas depois.

É claro que receber o prêmio Red Dot é uma grande satisfação, pois significa que todos os nossos sacrifícios, investimentos e trabalho duro estão no caminho certo”, finaliza Giovanni Barbieri.

Em setembro de 2023, o piso de madeira artesanal de Giovanni Barbieri foi exibido no Arsenale em Veneza, Itália. Os melhores designs do criador, incluindo a sua aclamada obra “Blooming”, foram apresentados nesta mostra dedicada à excelência artesanal italiana.



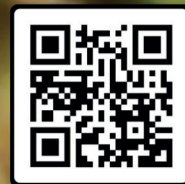
DECOFORMA®
número uno en molduras



www.decoforma.com.ar | 📍 Camino de Cintura 2552, Luis Guillón, Bs. As. ✉ ventas@aserraderoiguazu.com ☎ 1160182949



LACAS & BARNICES



Agendá
nuestro
contacto.

ACOMPAÑANDO TUS PROYECTOS.



OTROS PRODUCTOS

NITROS
ACUOSOS
POLIURETANOS
ALQUIDICOS
POLIESTERS
LASURES
ACRÍCLICOS
UREICOS
NUEVO VIDRIO LIQUIDO
ADHESIVOS

Distribuidor oficial



www.mirosrl.com

+54 911 4991-0528



Árbol Torcido: Henrique Oliveira

Crooked Tree: Henrique Oliveira

Árvore Torta: Henrique Oliveira

Español Oliveira es un artista mundialmente reconocido por sus trabajos escultóricos que parte de piezas de la naturaleza para integrarlas en relieves inmersivos hechos de materiales como la madera, el metal, el corcho o las ramas de los árboles. El artista los usa para construir estructuras orgánicas. Estas formas híbridas-meticulosamente construidas- hacen referencia tanto a la naturaleza como a la degradación ambiental asociada con la decadencia social y ecológica. Oliveira integra estas estructuras con el fin de crear nuevos conceptos arquitectónicos. Pasear entre cualquiera de sus obras, es un mágico recorrido por las raíces más profundas del arte y la naturaleza, un laberinto que sorprende pero a la vez resulta familiar por los materiales escogidos.

Una banqueta quebrada por las raíces de un árbol. Entre el concreto se asoma el delgadito y frágil verde de una planta, como queriendo respirar entre tanto cemento. El muro casi caído carga un grueso tronco que supo cómo ganarle a una construcción que parecía superarlo en fortaleza y permanencia. Y es que a veces, sólo a veces, la ciudad de nuestro tiempo nos permite observar cómo la naturaleza sabe abrirse camino sola, ganándole incluso al progreso, máquina imparable. En ocasiones el árbol tumba la

English Oliveira is an artist recognized worldwide for his sculptural works that start from pieces of nature to integrate them into immersive reliefs made of materials such as wood, metal, cork or tree branches. The artist uses them to build organic structures. These meticulously constructed hybrid forms reference both nature and the environmental degradation associated with social and ecological decay. Oliveira integrates these structures in order to create new architectural concepts. Walking through any of his works is a magical journey through the deepest roots of art and nature, a labyrinth that surprises but at the same time is familiar due to the materials chosen.

Oliveira's work shows us that nature makes its way.

A bench broken by the roots of a tree. Between the concrete the thin and fragile green of a plant peeks out, as if wanting to breathe among so much cement. The almost collapsed wall carries a thick trunk that knew how to beat a construction that seemed to surpass it in strength and permanence. And it is that sometimes, only sometimes, the city of our time allows us to observe how nature knows how to make its way on its own, even beating progress, an unstoppable machine. Sometimes the tree knocks down the sidewalk to remind us that we are the

Portugues Oliveira é um artista reconhecido mundialmente pelos seus trabalhos escultóricos que partem de pedaços da natureza para os integrar em relevos imersivos feitos de materiais como madeira, metal, cortiça ou ramos de árvores.

O artista os utiliza para construir estruturas orgânicas. Estas formas híbridas meticulosamente construídas fazem referência tanto à natureza como à degradação ambiental associada à decadência social e ecológica. Oliveira integra estas estruturas de forma a criar novos conceitos arquitetónicos.

Percorrer qualquer uma das suas obras é uma viagem mágica pelas raízes mais profundas da arte e da natureza, um labirinto que surpreende mas ao mesmo tempo é familiar pelos materiais escolhidos.

A obra de Oliveira mostra-nos que a natureza faz o seu caminho.

Um banco quebrado pelas raízes de uma árvore. Entre o concreto espreita o verde fino e frágil de uma planta, como se quisesse respirar entre tanto cimento. A parede quase desabada carrega um tronco grosso que soube vencer uma construção que parecia superá-la em força e permanência. E é que às vezes, só às vezes, a cidade do nosso tempo nos permite observar como a natureza sabe fazer o seu caminho so-

Español banqueta para recordarnos que los invasores somos nosotros, aunque después lo talemos porque ya tronó el azulejo y semejante “ocurrencia natural” resulta inadmisibles. Ésa, la visión del árbol más fuerte, de la fragilidad tramposa e incluso la del talamontes que traemos dentro, son algunas de las muchas sensaciones que nos permite presenciar, en enormes formatos o en pintura, Henrique Oliveira (Ourinhos, Brasil, 1973), el todavía joven que desde hace poco exhibe en los grandes escenarios internacionales.

El trabajo de Oliveira podría dividirse en dos tipos de acuerdo con sus procesos y soportes: por un lado está su obra monumental y en volumen (escultura e instalación) que perfecciona desde el año 2003, cuando regresó a su ciudad y redescubrió creativamente el taller de carpintería de su padre. Son enormes estructuras orgánicas —formas que recuerdan los troncos de los árboles, pero también bulbos o tumores— fabricadas con pequeñas tablas que el artista recolecta de las calles de São Paulo, y después pinta milímetro a milímetro formando brevísimas veladuras; instalaciones que se pueden recorrer por dentro y por fuera, o esculturas en gran formato que suelen intervenir directamente la arquitectura del espacio donde se exhiben. Así, en el Palais de Tokyo en París —exposición catalogada como una de las mejores de

English invaders, even though we cut it down later because the tile has already cracked and such a “natural occurrence” is inadmissible. That, the vision of the strongest tree, of tricky fragility and even that of the loggers that we carry inside, are some of the many sensations that it allows us to witness,



Oliveira's work could be divided into two types according to its processes and supports: on the one hand, there is his monumental and voluminous work (sculpture and installation), which he has perfected since 2003, when he returned to his city and creatively rediscovered the workshop of his father's carpentry. They are huge organic structures —shapes reminiscent of tree trunks, but also bulbs or tumors— made with small boards that the artist collects from the streets of São Paulo, and then paints millimeter by millimeter, forming very brief glazes; installations that can be explored inside and out,

Portugues zinha, vencendo até o progresso, uma máquina imparável. Às vezes a árvore derruba a calçada para nos lembrar que somos os invasores, mesmo que a cortemos depois porque o ladrilho já rachou e tal “acontecimento natural” é inadmissível. Que a visão da árvore mais forte, da fragilidade traiçoeira e até dos madeiros que carregamos dentro, são algumas das muitas sensações que nos permite presenciar,

A obra de Oliveira pode ser dividida em dois tipos de acordo com os seus processos e suportes: por um lado, está a sua obra monumental e volumosa (escultura e instalação), que tem aperfeiçoado desde 2003, quando regressou à sua cidade e redescobriu criativamente o oficina de carpintaria de seu pai. São enormes estruturas orgânicas —formas que lembram troncos de árvores, mas também bulbos ou tumores— feitas com pequenas tábuas que o artista recolhe nas ruas de São Paulo e depois pinta milímetro a milímetro, formando vidrados brevíssimos; instalações que podem ser exploradas por dentro e por fora, ou esculturas de grande formato que costumam intervir diretamente na arquitetura do espaço onde são expostas. Assim, no Palais de Tokyo de Paris —exposição classificada como uma das melhores de 2013 pelo The Guardian — entrevistaram as suas



CASA NERI
TORNERIA AUTOMÁTICA DE MADERA
desde 1950

VARILLAS - TIRADORES - TARUGOS - BARRALES - TORNERÍA - MOLDURAS



Piezas estandarizadas para la industria del mueble.

Marraspín 4214 | (B1826EST) | Remedios de Escalada | Prov. de Bs. As. | Tel/fax: (011) 4202-1655 / 4242-9102

casaneri1@yahoo.com.ar | info@casaneri.com.ar | www.casaneri.com.ar | @casaneri1

2013 por The Guardian— intervino sus enormes columnas rectas hasta transformarlas poco a poco en gruesos y curvos troncos: una visión reflexiva de nuestras preocupaciones sobre el medio ambiente, pero también sobre la propia esencia de la creación artística y ese trabajo artesanal que muchos añoran en el arte actual. Impresionantes muros donde la madera parece todavía salvaje y libre, incluso un librero (Chest of Drawers, 2013) intervenido con sus tapumes (en portugués “cerca” o “barda”) y una mesa para Mesofagia (2012), hasta convencernos momentáneamente de una invasión natural imparables —quizá tanto como el

or large-format sculptures that usually intervene directly in the architecture of the space where they are exhibited. Thus, at the Palais de Tokyo in Paris —an exhibition classified as one of the best of 2013 by The Guardian — intervened its enormous straight columns until gradually transforming them into thick and curved trunks: a reflective vision of our concerns about the environment, but also about the very essence of artistic creation and that artisan work that many long for in art current. Impressive walls where the wood still seems wild and free, even a bookcase (Chest of Drawers, 2013) intervened with its tapumes (in Portuguese

enormes colunas retas até transformá-las gradualmente em troncos grossos e curvos: uma visão reflexiva das nossas preocupações com o meio ambiente, mas também sobre a própria essência da criação artística e daquele trabalho artesanal que muitos almejam na arte atual. Paredes impressionantes onde a madeira ainda parece selvagem e livre, até uma estante (Cômada, 2013) interveio com os seus tapumes (em português “cerca” ou “barda”) e uma mesa para Mesofagia (2012), até nos convencer momentaneamente de uma invasão natural imparável —talvez tanto quanto o progresso—: uma antropologia arqui-



progreso—: una alterna antropología arquitectónica.

Diferentes exposiciones alrededor del mundo están plasmando la simbiosis entre arte, arquitectura y naturaleza. Paisajes que reflexionan hacia dónde vamos y lo que somos. Pensamientos sobre un futuro incierto o un pasado aterrador.

“Creación de un espectacular e invasivo nudo gordiano, Henrique Oliveira juega con la arquitectura del Palacio de Tokio, lo que permite un trabajo que combina el vegetal y lo orgánico a emerger. El edificio en sí se convierte en el vientre que produce este volumen de madera “tapumes”, un material utilizado en las ciudades brasileñas para construir las empalizadas de madera que rodean las obras de construcción.”

Las constantes en el trabajo de Oliveira son las cualidades visuales y táctiles de la madera que ha sido expuesta a los elementos, y aunque incorpora madera contrachapada nueva y flexible en su trabajo, su material principal sigue siendo la madera desechada recolectada en las calles de São Paulo.

“cerca” or “barda”) and a table for Mesofagia (2012), until momentarily convincing us of a unstoppable natural invasion —perhaps as much as progress—: an alternative architectural anthropology. Different exhibitions around the world are capturing the symbiosis between art, architecture and nature. Landscapes that reflect where we are going and what we are. Thoughts about an uncertain future or a scary past. “Creating a spectacular and invasive Gordian knot, Henrique Oliveira plays with the architecture of the Tokyo Palace, allowing a work that combines the vegetal and the organic to emerge. The building itself becomes the womb that produces this volume of “tapumes” wood, a material used in Brazilian cities to build the wooden palisades that surround construction sites.” The constants in Oliveira’s work are the visual and tactile qualities of wood that has been exposed to the elements, and though he incorporates new, flexible plywood into his work, his primary material remains the discarded wood collected on the streets of São Paulo.

tetônica alternativa.

Diferentes exposições em todo o mundo capturam a simbiose entre arte, arquitetura e natureza. Paisagens que refletem para onde vamos e o que somos. Pensamentos sobre um futuro incerto ou um passado assustador.

“Criando um nó górdio espetacular e invasivo, Henrique Oliveira brinca com a arquitetura do Palácio de Tóquio, permitindo emergir uma obra que combina o vegetal e o orgânico.

O próprio prédio se torna o útero que produz esse volume de madeira de “tapumes”, material utilizado nas cidades brasileiras para construir as paliçadas de madeira que circundam os canteiros de obras.”

As constantes no trabalho de Oliveira são as qualidades visuais e táteis da madeira exposta aos elementos e, embora ele incorpore compensados novos e flexíveis em seu trabalho, seu material principal continua sendo a madeira descartada coletada nas ruas de São Paulo.



Tableros Tricapa de Madera: Resistencia y Versatilidad en la Construcción

Three-layer Wood Boards: Resistance and Versatility in Construction

Placas de madeira de três camadas: Resistência e Versatilidade na Construção

En el mundo de la construcción, los tableros tricapa de madera han emergido como una solución excepcionalmente versátil y resistente. Su amplio reconocimiento en el sector se debe a su composición única, que combina tres capas de madera maciza, proporcionando una estabilidad y durabilidad sobresalientes. Estos tableros se han convertido en elementos fundamentales en la industria, encontrando un uso especialmente destacado en los encofrados, aunque sus aplicaciones se extienden más allá. Pero, ¿qué exactamente caracteriza a un tablero tricapa? Su construcción se basa en la unión de tres láminas de madera maciza, que se fusionan para lograr una resistencia excepcional a la flexión. Esta característica lo convierte en una elección preferida en entornos donde la integridad estructural es esencial. Estos tableros adoptan una estructura de “sándwich”, con las capas exteriores dispuestas longitudinalmente y la capa interior colocada en sentido transversal. La capa central, que puede variar en grosor dependiendo del fabricante y el uso previsto del tablero, se adhiere con un adhesivo comúnmente utilizado conocido como MUF (Melamina Urea Formol). Las especies de madera predominantes

In the construction world, three-ply wood panels have emerged as an exceptionally versatile and resistant solution. Its wide recognition in the sector is due to its unique composition, which combines three layers of solid wood, providing outstanding stability and durability. These boards have become fundamental elements in the industry, finding especially prominent use in formwork, although their applications extend further afield. But what exactly characterizes a three-layer board? Its construction is based on the union of three sheets of solid wood, which are fused to achieve exceptional resistance to bending. This feature makes it a preferred choice in environments where structural integrity is essential. These boards adopt a “sandwich” structure, with the outer layers arranged longitudinally and the inner layer placed transversely. The center layer, which can vary in thickness depending on the manufacturer and intended use of the board, is adhered with a commonly used adhesive known as MUF (Melamine Urea Formol). The predominant wood species used are pine and spruce, both known for their robustness and widely used in the construction of wooden structures. However, it is also possible to find three-

No mundo da construção, os painéis de madeira de três camadas surgiram como uma solução excepcionalmente versátil e resistente. Seu amplo reconhecimento no setor se deve à sua composição única, que combina três camadas de madeira maciça, proporcionando excelente estabilidade e durabilidade. Estas placas tornaram-se elementos fundamentais na indústria, encontrando uma utilização especialmente proeminente em cofragens, embora as suas aplicações se estendam para mais longe.

Mas o que exatamente caracteriza uma placa de três camadas? A sua construção baseia-se na união de três folhas de madeira maciça, que se fundem para obter uma excepcional resistência à flexão. Esta característica torna-o uma escolha preferida em ambientes onde a integridade estrutural é essencial. Estas placas adotam uma estrutura “sanduíche”, com as camadas externas dispostas longitudinalmente e a camada interna colocada transversalmente. A camada central, que pode variar em espessura dependendo do fabricante e do uso pretendido da placa, é aderida com um adesivo comumente usado conhecido como MUF (Melamina Ureia Formol). As espécies de madeira predominantemente utilizadas

utilizadas son el pino y el abeto, ambas conocidas por su robustez y ampliamente empleadas en la construcción de estructuras de madera. Sin embargo, también es posible encontrar tableros tricapa fabricados con otras maderas de alta calidad, como el roble, el alerce, el haya y más.

Características Sobresalientes

Los tableros tricapa de madera son el epítome de la estabilidad y resistencia. Al unir múltiples láminas de madera con orientaciones de veta alternas, se genera un tablero que neutraliza los movimientos naturales de la madera, disminuyendo significativamente la probabilidad de deformaciones con el tiempo. Esta cualidad es especialmente valiosa en proyectos donde se requiere una base estructural sólida y duradera. Además de su estabilidad, estos tableros presentan una excepcional capacidad de carga, ya que su resistencia a la flexión se mejora considerablemente. Esto se traduce en la capacidad de soportar cargas considerables, lo que es esencial en la construcción y encofrados. También son notoriamente ligeros, en gran parte gracias al uso de maderas coníferas de baja densidad, generalmente con densidades en el rango de 450 a 550 kg/m³. Esta ligereza no solo facilita el manejo de los tableros, sino que también reduce la carga en la estructura del proyecto.

Diversidad de Aplicaciones

Los tableros tricapa de madera encuentran una amplia gama de aplicaciones en la construcción. Su uso se extiende a la fabricación de elementos estructurales como suelos, tabiques y cubiertas, pero su papel más destacado se encuentra en los encofrados. Estos tableros se comercializan comúnmente en medidas estándar de 2000 x 500 mm y 1000 x 500 mm, con grosores que varían entre 12, 16, 19, 21, 27, 32, 40 y 50 mm.

En el caso de los encofrados, es esencial aplicar un recubrimiento a base de resinas de melamina. Este revestimiento mejora la resistencia de la madera a la humedad y otros factores ambientales, asegurando una mayor durabilidad y un resultado final óptimo. Además, este recubrimiento es hidrofóbico y antiadherente, lo que facilita la construcción y garantiza una mayor eficiencia en el trabajo.

Algunos fabricantes van un paso más allá al incorporar cantos de poliuretano en los tableros tricapa. Estos cantos desempeñan un papel crucial al reducir

ply boards made from other high-quality woods, such as oak, larch, beech, and more.

Outstanding Features

Three-layer wood boards are the epitome of stability and resistance. By joining multiple sheets of wood with alternating grain orientations, a board is generated that neutralizes the natural movements of the wood, significantly decreasing the likelihood of warping over time. This quality is especially valuable in projects where a solid and durable structural foundation is required.



In addition to their stability, these boards have an exceptional load capacity, since their bending resistance is considerably improved. This translates into the ability to withstand considerable loads, which is essential in construction and formwork. They are also notoriously light, largely thanks to the use of low-density softwoods, generally with densities in the range of 450 to 550 kg/m³. This lightness not only makes the boards easier to handle, but also reduces the load on the project structure.

Diversity of Applications

Three-layer wood panels find a wide range of applications in construction. Its use extends to the manufacture of structural elements such as floors, partitions and roofs, but its most prominent role is in formwork. These boards are commonly sold in standard measurements of 2000 x 500 mm and 1000 x 500 mm, with thicknesses that vary between 12, 16, 19, 21, 27, 32, 40 and 50 mm.

In the case of formwork, it is essential to apply a coating based on melamine resins. This coating improves the resistance of the wood to humidity and other environmental factors, ensuring greater durability and an optimal final result. In addition, this coating is hydrophobic and non-stick, which makes construction easier and ensures greater work efficiency. Some manufacturers go one step further

são o pinho e o abeto, ambos conhecidos pela sua robustez e muito utilizados na construção de estruturas de madeira. No entanto, também é possível encontrar tábuas de três camadas feitas de outras madeiras de alta qualidade, como carvalho, larício, faia e muito mais.

Recursos excelentes

As placas de madeira de três camadas são o epítome da estabilidade e resistência. Ao unir múltiplas folhas de madeira com orientações alternadas de fibras, é gerada uma placa que neutraliza os movimentos naturais da madeira, diminuindo

significativamente a probabilidade de empenamento ao longo do tempo. Esta qualidade é especialmente valiosa em projetos onde é necessária uma base estrutural sólida e durável.

Além da sua estabilidade, estas placas apresentam uma capacidade de carga excepcional, uma vez que a sua resistência à flexão é consideravelmente melhorada. Isto se traduz na capacidade de suportar cargas consideráveis, o que é essencial na construção e na cofragem. São também notoriamente le-

ves, em grande parte graças à utilização de madeiras macias de baixa densidade, geralmente com densidades na faixa de 450 a 550 kg/m³. Essa leveza não só facilita o manuseio das placas, mas também reduz a carga na estrutura do projeto.

Diversidade de Aplicações

Painéis de madeira de três camadas encontram uma ampla gama de aplicações na construção. A sua utilização estende-se ao fabrico de elementos estruturais como pisos, divisórias e coberturas, mas o seu papel de maior destaque é nas cofragens. Essas placas são comumente comercializadas nas medidas padrão de 2.000 x 500 mm e 1.000 x 500 mm, com espessuras que variam entre 12, 16, 19, 21, 27, 32, 40 e 50 mm.

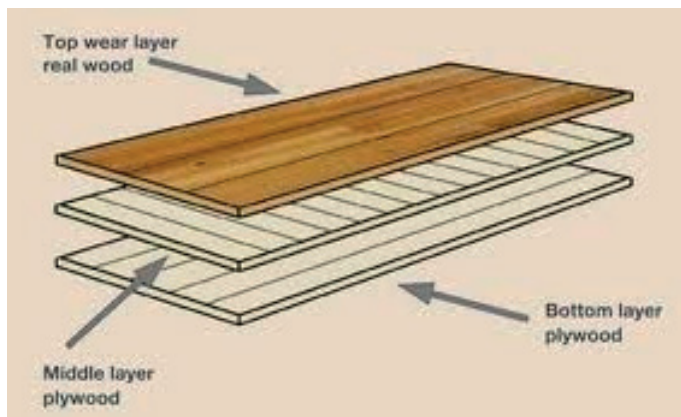
No caso de cofragens é imprescindível a aplicação de um revestimento à base de resinas melamínicas. Este revestimento melhora a resistência da madeira à humidade e outros factores ambientais, garantindo maior durabilidade e um óptimo resultado final. Além disso, esse revestimento é hidrofóbico e antiaderente, o que facilita a construção e garante maior eficiência no trabalho.

Alguns fabricantes vão um passo além ao incorporar bordas de poliuretano em placas de três camadas. Estas arestas desempenham um papel crucial na redução da absorção de humidade da ma-

la absorción de humedad de la madera, lo que aumenta aún más su vida útil y su capacidad de reutilización. Esta característica es especialmente relevante en

by incorporating polyurethane edges into three-layer boards. These edges play a crucial role in reducing the moisture absorption of the wood, further increasing

deira, aumentando ainda mais a sua vida útil e reutilização. Esta característica é especialmente relevante em projetos onde se procuram soluções sustentáveis



proyectos donde se buscan soluciones sostenibles y ecológicas. En resumen, los tableros tricapa de madera representan una innovación fundamental en la construcción moderna, proporcionando estabilidad, resistencia y versatilidad en una variedad de aplicaciones. Su papel fundamental en proyectos estructurales y encofrados los convierte en un componente esencial en el panorama de la construcción actual y futuro.

its lifespan and reusability. This characteristic is especially relevant in projects where sustainable and ecological solutions are sought. In summary, three-ply wood panels represent a fundamental innovation in modern construction, providing stability, strength and versatility in a variety of applications. Their fundamental role in structural and formwork projects makes them an essential component in the current and future construction landscape.

e ecológicas. Em resumo, os painéis de madeira tripla representam uma inovação fundamental na construção moderna, proporcionando estabilidade, resistência e versatilidade nas mais diversas aplicações. O seu papel fundamental em projetos estruturais e de cofragens torna-os numa componente essencial no panorama da construção atual e futura.



HERRAJES RIMAC®
Fabricación, Exportación e Importación

Santa Juana de Arco 4242 (1702) Ciudadela - Buenos Aires - Argentina

Tel./Fax: (54-11) 4653-3350 / 6581 - WhatsApp 15-33861980

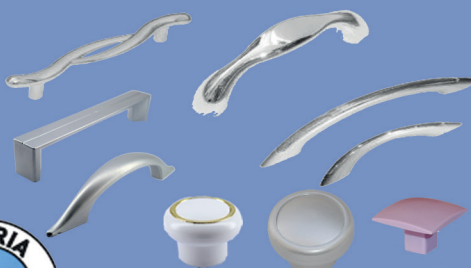
Horario de 08:00 a 12:00 y 13:00 a 17:00 hs

E-mail: ventas@herrajesrimac.com.ar

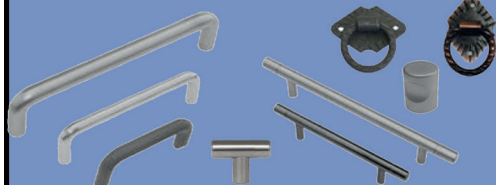
MANIJAS, TIRADORES Y CUBETAS DE ZAMAC



MANIJAS Y TIRADORES DE PLASTICO



MANIJAS Y TIRADORES DE HIERRO



TIRADORES DE MADERA



PATAS DE PLASTICO



www.herrajesrimac.com.ar

SISTEMAS DE DETECTORES DE CHISPA

Todo el mundo sabe que la tasa de incendios en la industria de la madera (aserraderos, tableros de virutas, tableros de fibra, etc.) es muy alta, lo que resulta en costosas primas de seguros.

Una gran cantidad de chispas llegan a los contenedores sin causar ningún daño, mientras que a veces una sola chispa es suficiente para producir un desastre.

Para evitar el riesgo de incendio, Control Logic - Milano suministra dispositivos especiales capaces de detectar y extinguir todo tipo de chispas a su debido tiempo, antes de que lleguen a su destino. El detector de chispas Control Logic no funciona como un ojo humano.

De hecho, no es estimulado por la luz sino por la radiación infrarroja, detectando así chispas que no pueden ser vistas por el ojo. De hecho, muchas de las chispas normalmente detectadas por el dispositivo serían invisibles para un observador humano. Las partículas en combustión emiten luz infrarroja y radiación térmica infrarroja, esta última en una cantidad 100 veces mayor. El sistema de detección y extinción de chispas de Control Logic es más rápido que las chispas en sí, las intercepta y las apaga en un instante.

Está diseñado para una "supervisión total", verifica que la chispa se haya extinguido, avisa rápidamente de cualquier mal funcionamiento y, si es necesario, corta el conducto y detiene el ventilador.

No necesita una inspección periódica.

SPARK DETECTOR SYSTEMS

Everybody knows that the fire rate in the woodworking industry (saw-mills, chipboards, fibreboard, etc.) is very high, resulting in expensive insurance premiums.

A lot of sparks reach bins without causing any damage while sometimes one single spark is enough to produce a disaster.

To avoid the risk of fire, Control Logic - Milano supplies special devices able to detect and extinguish all kind of sparks in due time, before they reach destination.

The Control Logic spark detector does not work like a human eye. In fact it is not stimulated by the light but by the infrared radiation, thus detecting sparks which could not be seen by the eye. Indeed many of the sparks normally detected by the device would be invisible for a human observer.

Burning particles emit red light and infrared thermal radiation, the latter in a quantity 100 times larger.

The Control Logic spark detection and extinguishing system is faster than the sparks themselves, it intercepts and extinguishes them in a flash.

It is designed for "total supervision", it verifies that spark has been extinguished, gives prompt warning of any malfunction and, if needed, cuts off the duct and stops the fan.

It needs no periodic inspection.

SISTEMAS DE DETECTORES DE FAÍSCA

Todos sabem que a taxa de incêndios na indústria da madeira (serrarias, aglomerados de madeira, painéis de fibra, etc.) é muito elevada, resultando em dispendiosos prêmios de seguro. Muitas faíscas chegam às lixeiras sem causar danos, e às vezes uma única faísca é suficiente para causar um desastre. Para evitar o risco de incêndio, a Control Logic - Milano fornece dispositivos especiais capazes de detectar e extinguir todos os tipos de faíscas em tempo hábil, antes que eles cheguem ao destino.

O detector de faíscas da Control Logic não funciona como um olho humano. Na verdade, não é estimulado pela luz, mas pela radiação infravermelha, detectando assim faíscas que não podem ser vistas pelo olho. De fato, muitas das faíscas normalmente detectadas pelo dispositivo seriam invisíveis para um observador humano. Partículas em combustão emitem luz vermelha e radiação térmica infravermelha, a última em uma quantidade 100 vezes maior. Partículas ardentes emitem luz infravermelha e radiação térmica infravermelha, esta última em uma quantidade 100 vezes maior.

O sistema de detecção e extinção de faíscas da Control Logic é mais rápido que as próprias faíscas interceptam-os e extingue-os em um instante. Ele é projetado para "supervisão total", verifica se a faísca foi extinta, avisa rapidamente sobre qualquer defeito e, se necessário, corta o duto e para o ventilador.

Não precisa de inspeção periódica.


SPARK DETECTOR

for dust collection systems
to protect storage silos from the risk of fire



uddeholmstrip®
000 sawsteel 000

SIERRAS CIRCULARES
PRETECH RIPPER 37

PRECOR

Av. del Libertador Gral San Martín 1374
- San Fernando - Pcia de Buenos Aires -

Tel.: (54-11) 4744-0692 / 4746-5509
Fax.: (54-11) 4745-8233

www.precor.com.ar
sierras@precor.com.ar

PERFILES LED

SOLUCIONES EN ILUMINACIÓN LED



Cel (11)(15).3181.3225
perfilesled@fibertel.com.ar
www.perfilesled.com.ar



ExpoFerretera

29.11 – 2.12.2023
CENTRO COSTA SALGUERO

Exposición Internacional
de Artículos para
Ferreterías, Sanitarios,
Pinturerías y Materiales
de Construcción

www.expoferretera.com.ar
expoferretera@argentina.messefrankfurt.com

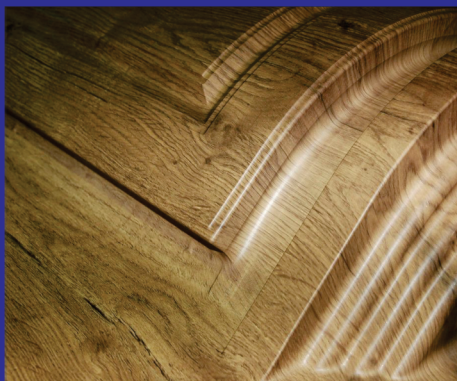
¡Seguinos
en las redes!

#ExpoFerreteraAR
Twitter Facebook Instagram LinkedIn

CAFARA
Cámara de Ferreterías y Afines
de la República Argentina

messe frankfurt

Evento exclusivo para profesionales y empresarios del sector.
Para acreditarse debe presentar su documento de identidad.
No se permite el ingreso a menores de 14 años incluso
acompañados por un adulto.



LA MADERA TOMA LA CURVA

WOOD GETS THE CURVE

MADEIRA PEGA A CURVA

La empresa LignoSmart Holztechnik Ltd. de Lübbecke, Alemania, es un proveedor de la industria del mueble y produce componentes de muebles 3D cóncavos, convexos y ondulados a partir de laminados de láminas termoplásticas, así como componentes especiales cuidadosamente fresados. Un verdadero especialista en este negocio. La empresa comenzó hace 20 años con una sola nave y recursos manejables. Hoy en día, LignoSmart es una empresa mediana con 14 empleados y unas ventas anuales de dos millones de euros.

Mientras tanto, cada semana salen de la planta de producción unas 2.000 piezas. Los elementos curvos y los frentes se envían a conocidos fabricantes de muebles de la región, pero también se entregan dentro de las fronteras europeas. Allí los componentes curvos se instalan en muebles de baño, cocina, diseño o salón. A partir de estos elementos también se fabrican mostradores de recepción y mostradores de venta.

Sin duda, todo esto también es un proceso artesanal. Se necesita mucho conocimiento material y experiencia. Los límites de la conformabilidad de los materiales de madera utilizados no se pueden superar. En LignoSmart se trabaja desde enero de 2019 en un nuevo sistema de recubrimiento 3D VARIO-PRESS de Wemhöner in Herford. "El sistema de Wemhöner dispone de la más moderna tecnología de control, que permite un ajuste preciso de los distintos parámetros de la prensa", dice Björn Struckmeyer. "Esto nos permite recubrir incluso piezas de muebles con formas difíciles con una lámina termoplástica y sellarlas de forma permanente. Esto significa que más adelante no podrá penetrar humedad en las instalaciones del cliente".

LignoSmart tiene mucho éxito en este nicho de la industria del mueble. La empresa de Lübbecke se ha ganado este puesto gracias a su calidad, puntualidad y servicio.

The LignoSmart Holztechnik Ltd. from Lübbecke, Germany is a supplier of the furniture industry and produces concave, convex and wavy 3D furniture components on basis of thermoplastic foil lamination as well as elaborately milled special components. A real specialist in this business. The company started 20 years ago with one hall and manageable resources. Today, LignoSmart is a medium-sized company with 14 employees and annual sales of two million euros. In the meantime, about 2,000 parts leave the production facility every week. The curved elements and fronts are shipped to well-known furniture manufacturers in the region, but they are also delivered within European borders. There, the curved components are installed in bathroom, kitchen, designer or living room furniture. Reception desks and sales counters are also made from the individual elements.

The whole thing is certainly also an artisanal process. It takes a lot of material knowledge and experience. The limits of the formability of the wood materials used cannot be overcome. At LignoSmart, work has been carried out on a new 3D VARIOPRESS coating system from Wemhöner in Herford since January 2019. "The system from Wemhöner has state-of-the-art control technology that allows precise adjustment of the various press parameters," says Björn Struckmeyer. "This enables us to coat even furniture parts with challenging shapes with thermoplastic film and seal them permanently. This means that no moisture can penetrate later on at the customer's site."

LignoSmart is very successful in this niche area of the furniture industry. The company from Lübbecke has earned this position through quality, punctuality and service.

A LignoSmart Holztechnik Ltd. de Lübbecke, Alemanha, é fornecedora da indústria moveleira e produz componentes de móveis 3D côncavos, convexos e ondulados com base na laminação de folha termoplástica, bem como componentes especiais elaboradamente fresados.

Um verdadeiro especialista neste negócio. A empresa começou há 20 anos com um salão e recursos gerenciáveis. Hoje, a LignoSmart é uma empresa de médio porte com 14 funcionários e vendas anuais de dois milhões de euros.

Enquanto isso, cerca de 2.000 peças saem da unidade de produção todas as semanas. Os elementos curvos e as frentes são enviados para fabricantes de móveis renomados da região, mas também são entregues dentro das fronteiras europeias. Lá, os componentes curvos são instalados em móveis de banheiro, cozinha, design ou sala. Balcões de recepção e balcões de vendas também são feitos de elementos individuais.

A coisa toda certamente também é um processo artesanal. É preciso muito conhecimento e experiência material. Os limites da conformabilidade dos materiais de madeira utilizados não podem ser superados. Na LignoSmart, o trabalho tem sido realizado em um novo sistema de revestimento 3D VARIOPRESS da Wemhöner em Herford desde janeiro de 2019. "O sistema da Wemhöner possui tecnologia de controle de última geração que permite o ajuste preciso dos vários parâmetros da prensa", afirma Björn Struckmeyer. "Isso nos permite revestir até mesmo peças de móveis com formatos desafiadores com filme termoplástico e selá-las permanentemente. Isso significa que nenhuma umidade poderá penetrar posteriormente nas instalações do cliente."

A LignoSmart tem muito sucesso neste nicho da indústria moveleira. A empresa de Lübbecke conquistou esta posição através da qualidade, pontualidade e serviço.

WEMHÖNER Wemhöner Surface Technologies
Planckstraße 7 - 32052 Herford
Germany ☎ +49 5221 77020
info@wemhoener.de - www.wemhoener.de

Wemhoener (Changzhou) Machinery Manufacturing
16 Keji Ave, Longhutang Town - 213031 Changzhou
Jiangsu - China ☎ +86 519 85760856
info@wemhoener.cn - www.wemhoener.cn

WEMHÖNER

VIETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America



@vetascom

www.VIETAS.com



info@vetas.com

AGLOLAM SA [pag. 10]

① [54]11-4293-0066 - Argentina
ventas@aglolam.com.ar
www.aglolam.com.ar

ALCE HERRAJES SH [pag. 44]

① [54]11-4752-1799 - Argentina
info@alceherrajes.com.ar
www.alceherrajes.com.ar

ASERRADERO EUZKADI [pag. 24]

① [54]11-4715-0096 - Argentina
correo@urionaguena.com.ar
www.urionaguena.com.ar

ASERRADERO ROCAS SRL [pag. 24]

① [54]3751-424804 - Argentina
aserraderorocas@hotmail.com.ar

ATOR [pag. 19]

① [54]11-4450-4775 - Argentina
ator@argentina.com

AUTOPERFORANTES TEL [pag. 43]

① [54]11-4240-6664 - Argentina
info@autoperforantestel.com
www.autoperforantestel.com

CASA NERI [pag. 33]

① [54]11-4202-1655 - Argentina
casaneri1@yahoo.com.ar
www.casaneri.com.ar

CASERMEIRO S.R.L. [pag. 29]

① [54]341-3178656 - Argentina
consultas@e-casermeiro.net
www.e-casermeiro.net

CASTALY MACHINE [pag. 25]

① [1]626-968-6330 - Usa
info@castalymachine.com
www.castalymachine.com

CONTROL LOGIC [pag. 38]

① [39]0254-10-0818 - Italia
controllogic@controllogic.it
www.controllogic.it

DASSPLASTIC SRL [pag. 9]

① [54]11-4752-5314 - Argentina
info@dassplastic.com.ar
www.dassplastic.com.ar

DECOFORMA [pag. 30]

① [54]11-4115-2549 - Argentina
info@aserraderoiguazu.com
www.decoforma.com.ar

ENCHAPADORA SAN JUAN [pag. 2]

① [54]11-4257-3562 - Argentina
info@enchapadorasanjuan.com.ar
www.enchapadorasanjuan.com.ar

EXPOFERRETERA 2023 [pag. 39]

① [54]11-7078 4800 - Argentina
expoferretera@argentina.messe-frankfurt.com
expoferretera.ar.messefrankfurt.com/buenosaires/es.html

FARAM SRL [pag. 8]

① [54]9-11-2737-8309 - Argentina
faramsrl@hotmail.com

FORESTAL LAS MARÑAS SA [pag. 8]

① [54]3756-481828 - Argentina
forestal@cableat.net
www.forestallasmarias.com.ar

GONZALEZ TUDANCA [pag. 29]

① [54]11-4759-6576 - Argentina
info@tudanca.com.ar
www.tudanca.com.ar

HERRAJES RIMAC [pag. 3/37]

① [54]11-4653-3350 - Argentina
ventas@herrajesrimac.com.ar
www.herrajesrimac.com.ar

HYMMEN [pag. 14]

① [49]521-5806-184 - Alemania
a.pankoke@hymmen.com
www.hymmen.com

KCD SOFTWARE [pag. 23]

① [1]508-760-1140 - Usa
info@kcdsoftware.com
www.kcdsoftware.com

LIJAS HUNTER [pag. 21]

① [54]11-4752-7211 - Argentina
comercial@lijashunter.com.ar
www.lijashunter.com.ar

LUAN [pag. 9]

① [54]11-4655-4197 - Argentina
ventas@luan.com.ar
www.luan.com.ar

MADER-EXPO [pag. 24]

① [54]11-5192-8385 - Argentina
maderexpo1174@gmail.com

MADERWIL S.A. [pag. 27]

① [54]11-4289-1515 - Argentina
info@maderwil.com.ar
www.maderwilonline.com.ar

MAQUINARIAS ABRAHAM [pag. 13]

① [54]11-4581-2526 - Argentina
maxgrod@hotmail.com
www.maquinariasabraham.com.ar

METALURGICA PESKINS [pag. 21]

① [54]11-4742-1448 - Argentina
info@herrajesbis.com.ar
www.herrajesbis.com.ar

METALURGICA RUEDAMAS SRL [pag. 17]

① [54]11-4739-5533 - Argentina
administracion@metalurgicaruedamas.com.ar
www.metalurgicaruedamas.com.ar

MUEBLES PLATINUM [pag. 11]

① [54]261-3911150 - Argentina
lvega@cuyoplacas.com.ar
www.cuyoplacas.com.ar

PERFILES DEL SOL [pag. 21]

① [54]341-4373128 - Argentina
ventas@perfilesdelsol.com.ar
www.perfilesdelsol.com.ar

PRECOR SA [pag. 39]

① [54]11-4744-0692 - Argentina
sierras@precor.com.ar
www.precor.com.ar

PRODUCTOS MIRO SRL [pag. 31]

① [54]11-4482-0438 - Argentina
miro@mirosrl.com
www.mirosrl.com

SCARPIERA BOTINERO [pag. 12]

① [54]11-4827-0777 - Argentina
marcovichangel@gmail.com
www.scarpieraelbotinero.com.ar

SLG CONSTRUCCIONES [pag. 28]

① [54]11-4744-5450 - Argentina
info@slgconstrucciones.com.ar
www.slgconstrucciones.com.ar

SMITHCO MANUFACTURING [pag. 29]

① [1]503-295-6590 - Usa
sales@smithcomfg.com
www.smithcomfg.com

SWPM Shanghai Wood-Based Panel Machinery [pag. 5]

① [86]21-59560202 - China
yan.hu@swpm.cn
www.swpm.cn

WEMHONER Surface Technologies [pag. 7/40]

① [49]5221-7702-44 - Alemania
detlef.hanel@wemhoener.de
www.wemhoener.de

TORNILLO TEL-HELIX

LINEA ESPECIAL PARA WOOD FRAMING

PARA UNIÓN DE POSTES Y VIGAS DE MADERA

FRESA BAJO CABEZA

PERMITE LA INSTALACIÓN AL RAS

PUNTA CALADA TIPO P17

FACILITA LA PENETRACIÓN Y EL PERFORADO

CABEZA CON RANURA TORX T30

ELEVADO TORQUE PARA COLOCAR EN MADERAS SEMIDURAS

HELICE FRESADORA

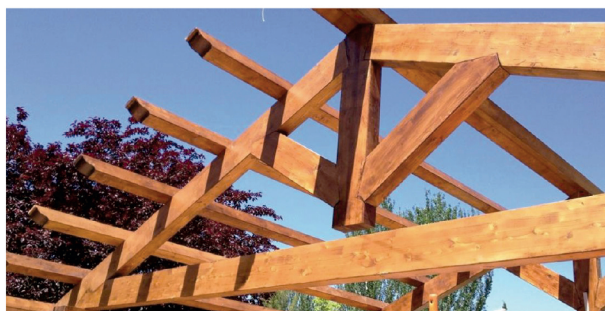
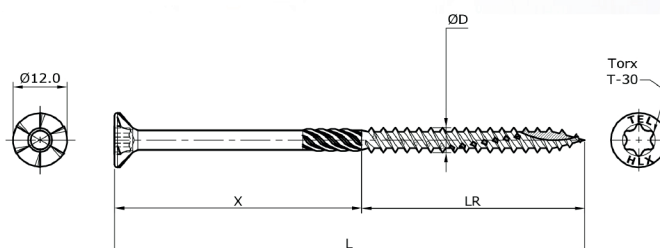
PARA USO EN ESPESORES PESADOS

ELEVADA DUREZA Y RESISTENCIA

NECESARIAS PARA TORNILLOS EXTRA-LARGOS



DIMENSIONES NOMINALES



L (Longitud)	B (L Cuello)	R (L Rosca)	D (diámetro rosca)	Torx
80	40	40	6	T30
100	50	50	6	T30
120	60	60	6	T30
140	65	75	6	T30
160	85	75	6	T30
180	105	75	6	T30
200	125	75	6	T30
220	145	75	6	T30
240	165	75	6	T30
260	185	75	6	T30



PRODUCTO ARGENTINO



+54 (11) 4240 - 6664
info@autoperforantestel.com
www.autoperforantestel.com

ISO 9001:2015 • IATF 16949:2016 • ISO 14001:2004/2009



FABRICANTE | EXPORTADOR | IMPORTADOR

